

第八十五章  
Capítulo 85  
Chapter 85

電動機械及設備及其零件；錄音機及聲音重播機、電視圖像及聲音錄製器及重播器，及該等製品的零件及附件  
Máquinas, aparelhos e materiais eléctricos e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão e suas partes e acessórios

*Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles*

章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 電暖毯、床墊、足套或類似品；電暖衣服、鞋靴或耳套或其他供人穿戴的電暖製品；
  - b) 第70.11節的玻璃製品；
  - c) 第84.86節的機器及器具；
  - d) 內科醫學、外科醫學、牙醫學或獸醫學用的真空器具（第90.18節）；或
  - e) 第九十四章的電熱家具。
2. 第85.01至85.04節並不適用於第85.11、85.12、85.40、85.41或85.42節所述的貨品。但金屬槽汞弧整流器仍歸入第85.04節。
3. 第85.07節所稱“蓄電池”包括帶有協助蓄電池儲電及供電功能或保護其免受損壞的輔助元件，如電路連接器、溫度控制裝置（例如，熱敏電阻）及電路保護裝置。也可包括使用蓄電池的貨品的部分保護殼體。
4. 第85.09節僅包括通常供家庭用的下列機電器具：
  - a) 任何重量的地板打蠟器、食物研磨器及攪拌器、及水果或蔬菜榨汁器；
  - b) 重量不超過20公斤的其他機器。本節不適用於風扇或裝有風扇的通風罩或循環氣罩，不論是否配有過濾器（第84.14節）、離心乾衣機（第84.21節）、洗碗碟機（第84.22節）、家用洗衣機（第84.50節）、滾筒式或其他形式的熨機（第84.20或84.51節）、縫紉機（第84.52節）、電剪（第84.67節）或電熱用具（第85.16節）。
5. 第85.23節所稱：
  - a) “固態非易失性儲存器”（例如，“快閃記憶卡”或“快閃電子儲存卡”）是指有連接插座的儲存器件，在同一外殼內包含一個或以上快閃記憶體（例如，“FLASH E<sup>2</sup> PROM”），並以集成電路形式裝配在一塊印刷電路板上。它們可能包括一片集成電路形式的控制器，以及分立無源組件，例如，電容器及電阻器；
  - b) “智能卡”是指嵌有一個或以上芯片形式的電子集成電路（一個微處理器、隨機存取記憶體(RAM)及唯讀記憶體(ROM)）的卡。這些卡可包含接點、一條磁帶及一條已嵌入的天線，但不包含任何其他有源或無源電路元件。
6. 第85.34節所稱“印刷電路”是指採用任何一種印刷方法（例如，壓印、覆鍍、蝕刻）或採用“膜電路”技術，將導體元件、接點或其他印製組成部件（例如，電感器、電阻器、電容器），按預定的圖案單獨或互相連接地印刷在一塊絕緣基板上的電路，但能夠產生、整流、調制或放大電訊號的元件（例如，半導體元件）除外。所稱“印刷電路”不包括裝有非在印刷過程中所得的元件組合的電路，亦不包括單獨的分立式電阻器、電容器或電感器。但印刷電路可裝配有非印刷的連接元件。在同一技術過程中所製得的無源及有源元件組成的薄膜或厚膜電路應歸入第85.42節。
7. 第85.36節所稱“光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器”是指在數字線路系統中，簡單機械地把光導纖維端接端的排列起來的連接器。這些連接器並不會執行其他功能，例如，放大、重建或修正訊號。
8. 第85.37節不包括無線紅外線器件，用於電視接收器的遙遠控制器或其他電力設備（第85.43節）。
9. 第85.41及85.42節所稱：
  - a) “二極管、晶體管及類似的半導體器件”是指半導體器件，依靠外加電場引起電阻率的變化而進行工作；
  - b) “電子集成電路”是指：
    - 1) 單片集成電路，其電路元件（二極管、晶體管、電阻器、電容器、電感等）製作在一片半導體或化合物半導體材料（例如，摻雜硅、砷化鎵、硅鍺、磷化銦）基板的表面，而且不可分割地連接在一起；
    - 2) 混合集成電路，即以薄膜或厚膜技術製得的無源元件（電阻器、電容器、電感等），以及以半導體技術製得的有源元件（二極管、晶體管、單片集成電路等），透過互連或以纜線相互連接，實際上不可分割地組合在同一絕緣基板（如玻璃、陶瓷等）上。這種電路也可包括分立部件；
    - 3) 多芯片集成電路，包含兩個或以上相互連接的單片集成電路，實際上不可分割地組合而成，不論是否在一塊或以上的絕緣基板上，裝有或沒有引線框架，但不附有其他有源或無源電路元件。

- 4) 多元件集成電路(MCOs)：由一個或多個單片、混合、或多芯片集成電路與下列最少一個元件的組合體：硅基傳感器、驅動器、振盪器、共振器或以上各項的組合體、或具有歸入第85.32、85.33或85.41節所列製品功能的元件，或歸入第85.04節的電感器，從而形成實際上如集成電路的一個不可分割的單體，可作為一元器件通過插針、引線、球型觸點、平面觸點、凸型觸點或焊點等連接方式組裝於印製電路板(PCB)或其他載體之上。

就本定義而言：

1. “元件”可為分離狀態，單獨製造後組裝在多元件集成電路(MCO)的其他部分，或裝入其他元件。
2. “硅基”是指建在硅基板之上，或由硅材料製成，或製作在集成電路凹模之上。
3. (a) “硅基傳感器”由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成，具有根據機械裝置的電性能或位移變化偵測物理量或化學量並將之轉換為電信號的功能。“物理量或化學量”與現實世界的現象有關，如壓力、聲波、加速度、震動、移動、方向、拉力、磁場強度、電場強度、光、放射性、濕度、流動、化學物聚集等。
- (b) “硅基驅動器”由在集成電路內部或表面形成的微電子及或電機裝置組成，以及具有將電信號轉換為物理運動的功能。
- (c) “硅基共振器”是指由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成的元件，具有根據這些裝置的物理幾何針對外部輸入產生預設頻率的機械或電子振盪的功能。
- (d) “硅基振盪器”是指由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成的主動元件，具有根據這些裝置的物理幾何產生預設頻率的機械或電子振盪的功能。

本章註所述的製品在歸類時，即使本分類表其他節號涉及到上述製品，尤其是製品的功能，仍應優先歸入第85.41及85.42節，但第85.23節除外。

10. 第85.48節所稱“廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池”是指因破損、拆解、耗盡或其他原因而不能使用，也不能充電的。

## Notas

1. Este Capítulo não compreende :
  - a) os cobertores, travesseiros, almofadas ou artigos semelhantes, aquecidos electricamente; o vestuário, calçados, protectores de orelhas ou outros artigos de uso pessoal aquecidos electricamente;
  - b) as obras de vidro da posição 70.11;
  - c) as máquinas e aparelhos da posição 84.86;
  - d) os aspiradores dos tipos utilizados em medicina, cirurgia, dentária ou veterinária (posição 90.18); ou
  - e) os móveis aquecidos electricamente, do Capítulo 94.
2. Os artefactos susceptíveis de serem classificados simultaneamente nas posições 85.01 a 85.04 e nas posições 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 ou 85.42, classificam-se nas cinco últimas posições.  
 Todavia, os rectificadores de vapor de mercúrio de cuba metálica, classificam-se na posição 85.04.
3. Na aceção da posição 85.07, a expressão "acumuladores eléctricos" inclui aqueles apresentados com elementos auxiliares que contribuem para a função de estocagem e fornecimento de energia do acumulador ou o protegem de danos eventuais, tais como conectores eléctricos, dispositivos de controle da temperatura (termistores, por exemplo), dispositivos de protecção do circuito e das caixas de protecção. Podem incluir também uma parte da caixa de protecção dos artigos que estão para serem utilizados.
4. A posição 85.09 compreende, desde que se trate de aparelhos electromecânicos dos tipos empregados normalmente em uso doméstico :
  - a) as enceradoras de pavimentos, trituradores e misturadores de alimentos, espremedores de frutas ou de produtos hortícolas, de qualquer peso;
  - b) outros aparelhos com peso máximo de 20 kg.  
 Excluindo os ventiladores e exaustores para extracção ou reciclagem, com ventilador incorporado, mesmo filtrantes (posição 84.14), os secadores centrífugos de roupa (posição 84.21), as máquinas de lavar louça (posição 84.22), as máquinas de lavar roupa (posição 84.50), as máquinas de engomar (passar) (posições 84.20 ou 84.51, conforme se trate ou não de calandras), as máquinas de costura (posição 84.52), as tesouras eléctricas (posição 84.67) ou os aparelhos electrotérmicos (posição 85.16).
5. Na aceção da posição 85.23 :
  - a) entende-se por "dispositivos de armazenamento de dados não volátil à base de semicondutores" (por exemplo, "cartão de memória flash" ou "cartão de memória electrónica flash"), os dispositivos de armazenamento que tenham uma ficha de conexão, que comportem no mesmo invólucro, uma ou mais memórias flash (por exemplo, "FLASH E<sup>2</sup> PROM") na forma de circuitos integrados montados numa placa de circuitos impressos. Podem comportar um controlador que se apresenta com a forma de circuito integrado e elementos discretos passivos, tais como os condensadores e resistências;
  - b) entende-se por "cartões inteligentes" os cartões que comportem embebida na massa, um ou mais circuitos integrados electrónicos (um microprocessador, uma memória de acesso aleatório (RAM) ou uma memória somente de leitura (ROM)) em forma de microplaquetas "chips". Estes cartões podem apresentar-se munidos de contactos, de uma pista (tarja) magnética ou de uma antena embebida mas não contém outros elementos de circuito activos ou passivos.

6. Consideram-se "circuitos impressos", na acepção da posição 85.34, os circuitos obtidos dispondo-se sobre um suporte isolante, por qualquer processo de impressão (incrustação, depósito electrolítico, gravação por ácidos, principalmente) ou pela tecnologia dos circuitos denominados "de camada", elementos condutores, contactos ou outros componentes impressos (por exemplo, indutâncias, resistências, condensadores) sós ou combinados entre si segundo um esquema pré-estabelecido, com exclusão de qualquer elemento que possa produzir, rectificar, modular ou amplificar um sinal eléctrico (por exemplo, elementos semicondutores).

A expressão "circuitos impressos" não compreende os circuitos combinados com elementos diferentes dos obtidos no decurso do processo de impressão, nem as resistências, condensadores ou indutâncias discretos. Todavia, os circuitos impressos podem estar providos de elementos de conexão não impressos.

Os circuitos de camada (fina ou espessa) que possuam elementos activos e passivos obtidos no decurso do mesmo processo tecnológico, classificam-se na posição 85.42.

7. Na acepção da posição 85.36, entende-se por "conectores para fibras ópticas, feixes ou cabos de fibras ópticas", os conectores que apenas servem para alinhar mecanicamente as fibras ópticas extremidade a extremidade num sistema digital a linha. Não tem qualquer outra função, tal como amplificação, regeneração ou modificação de um sinal.

8. A posição 85.37 não compreende os dispositivos sem fios infravermelhos para comando à distância dos aparelhos de receptores de televisão e de outros aparelhos eléctricos (posição 85.43).

9. Na acepção das posições 85.41 e 85.42, consideram-se :

a) "díodos, transistores e dispositivos semicondutores semelhantes", os dispositivos dessa natureza cujo funcionamento se baseie na variação da resistividade sob a influência de um campo eléctrico;

b) circuitos integrados electrónicos :

- 1) os circuitos integrados monolíticos em que os elementos do circuito (díodos, transistores, resistências, condensadores, induções, etc.) são criados essencialmente na massa e à superfície de um material semiconductor ou semiconductor composto (por exemplo, silício impurificado (dopé), arsénio de gálio, silício-germânio, fósforo índio), formando um todo indissociável;
- 2) os circuitos integrados híbridos que reúnem, de maneira praticamente indissociável, por interconexões ou cabos de ligação, sobre um mesmo substrato isolante (vidro, cerâmica, etc.) elementos passivos (resistências, condensadores, induções, etc.) obtidos pela tecnologia dos circuitos de camada (fina ou espessa) e elementos activos (díodos, transistores, circuitos integrados monolíticos, etc.) obtidos pela tecnologia dos semicondutores. Estes circuitos podem incluir também componentes discretos;
- 3) os circuitos integrados multiplaquetas formados por dois ou mais circuitos integrados monolíticos interconectados, combinados de maneira praticamente indivisível, mesmo em um ou mais substratos isolantes, com ou sem broches, mas sem outros elementos de circuito activos ou passivos.
- 4) circuitos integrados multicomponentes (MCO) : a combinação de um ou mais circuitos monolíticos, híbridos ou multiplaquetas com pelo menos um dos seguintes componentes : sensores, actuadores, osciladores, ressonadores ou as suas combinações, com base de silício, ou componentes que têm funções dos artigos compreendidos nas posições 85.32, 85.33, 85.41, ou os indutores compreendidos na posição 85.04, formando de maneira praticamente indivisível num mesmo corpo como circuito integrado, tal como os componentes dos tipos utilizados para montagem nas placas de circuitos impressos (PCB) ou outros suportes, através de conexões de "pins", "leads", "balls", "lands", "bumps" ou "pads".

Na acepção da seguinte definição :

1. "Componentes" podem ser discretos, fabricados independentemente não montados no resto dos circuitos integrados multicomponentes (MCO), ou integrados nos outros componentes.
2. Com base de silício entende-se por construída no substrato de silício ou feito de materiais de silício ou fabricados na pastilha do circuito integrado.
3. (a) Sensores com base de silício compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semiconductor e que têm a função de detectar as grandezas físicas ou químicas e converter-las em sinais eléctricas, causadas pelas variações resultantes das propriedades eléctricas ou deslocamento da estrutura mecânica. As grandezas físicas ou químicas relacionam-se com fenómenos reais, tais como pressão, ondas acústicas, aceleração, vibração, movimento, orientação, tensão, intensidade do campo magnético, intensidade do campo eléctrico, luz, radioactividade, humidade, fluxo, concentração química, etc.
- (b) "Actuadores com base de silício" compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semiconductor e que têm a função de converter sinais eléctricas para movimento físico.
- (c) "Ressonadores com base de silício" são componentes que compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semiconductor e que têm a função de produzir a oscilação mecânica ou eléctrica de frequência predefinida que depende da geometria física dessas estruturas em resposta à entrada externa.
- (d) "Osciladores com base de silício" são componentes activos que compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semiconductor e que têm a função de produzir a oscilação mecânica ou eléctrica da frequência predefinida.

Para os artefactos definidos na presente Nota, as posições 85.41 e 85.42 têm prioridade sobre qualquer outra posição da Nomenclatura excepto o caso da posição 85.23, susceptível de os incluir, especialmente em razão da sua função.

10. Na aceção da posição 85.48, consideram-se "pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos, inservíveis" aqueles que estejam inutilizados como tais, em consequência de quebra, corte, desgaste ou outros motivos, ou que não sejam susceptíveis de serem recarregados.

#### Notes

1. *This Chapter does not cover :*
  - a) *Electrically warmed blankets, bed pads, foot-muffs or the like; electrically warmed clothing, footwear or ear pads or other electrically warmed articles worn on or about the person;*
  - b) *Articles of glass of heading 70.11;*
  - c) *Machines and apparatus of heading 84.86;*
  - d) *Vacuum apparatus of a kind used in medical, surgical, dental or veterinary sciences (heading 90.18); or*
  - e) *Electrically heated furniture of Chapter 94.*
2. *Headings 85.01 to 85.04 do not apply to goods described in heading 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 or 85.42. However, metal tank mercury arc rectifiers remain classified in heading 85.04.*
3. *For the purposes of heading 85.07, the expression "electric accumulators" includes those presented with ancillary components which contribute to the accumulator's function of storing and supplying energy or protect it from damage, such as electrical connectors, temperature control devices (for example, thermistors) and circuit protection devices. They may also include a portion of the protective housing of the goods in which they are to be used.*
4. *Heading 85.09 covers only the following electro-mechanical machines of the kind commonly used for domestic purposes :*
  - a) *Floor polishers, food grinders and mixers, and fruit or vegetable juice extractors, of any weight;*
  - b) *Other machines provided the weight of such machines does not exceed 20 kg.**The heading does not, however, apply to fans or ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters (heading 84.14), centrifugal clothes-dryers (heading 84.21), dish washing machines (heading 84.22), household washing machines (heading 84.50), roller or other ironing machines (heading 84.20 or 84.51), sewing machines (heading 84.52), electric scissors (heading 84.67) or to electrothermic appliances (heading 85.16).*
5. *For the purposes of heading 85.23 :*
  - a) *"Solid-state non-volatile storage devices" (for example, "flash memory cards" or "flash electronic storage cards") are storage devices with a connecting socket, comprising in the same housing one or more flash memories (for example, "FLASH E<sup>2</sup> PROM") in the form of integrated circuits mounted on a printed circuit board. They may include a controller in the form of an integrated circuit and discrete passive components, such as capacitors and resistors;*
  - b) *The term "smart cards" means cards which have embedded in them one or more electronic integrated circuits (a microprocessor, random access memory (RAM) or read-only memory (ROM)) in the form of chips. These cards may contain contacts, a magnetic stripe or an embedded antenna but do not contain any other active or passive circuit elements.*
6. *For the purposes of heading 85.34 "printed circuits" are circuits obtained by forming on an insulating base, by any printing process (for example, embossing, plating-up, etching) or by the "film circuit" technique, conductor elements, contacts or other printed components (for example, inductances, resistors, capacitors) alone or interconnected according to a pre-established pattern, other than elements which can produce, rectify, modulate or amplify an electrical signal (for example, semiconductor elements). The expression "printed circuits" does not cover circuits combined with elements other than those obtained during the printing process, nor does it cover individual, discrete resistors, capacitors or inductances. Printed circuits may, however, be fitted with non-printed connecting elements. Thin- or thick-film circuits comprising passive and active elements obtained during the same technological process are to be classified in heading 85.42.*
7. *For the purpose of heading 85.36, "connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables" means connectors that simply mechanically align optical fibres end to end in a digital line system. They perform no other function, such as the amplification, regeneration or modification of a signal.*
8. *Heading 85.37 does not include cordless infrared devices for the remote control of television receivers or other electrical equipment (heading 85.43).*
9. *For the purposes of headings 85.41 and 85.42 :*
  - a) *"Diodes, transistors and similar semiconductor devices" are semiconductor devices the operation of which depends on variations in resistivity on the application of an electric field;*
  - b) *"Electronic integrated circuits" are :*
    - 1) *Monolithic integrated circuits in which the circuit elements (diodes, transistors, resistors, capacitors, inductances, etc.) are created in the mass (essentially) and on the surface of a semiconductor or compound semiconductor material (for example, doped silicon, gallium arsenide, silicon germanium, indium phosphide) and are inseparably associated;*

- 2) *Hybrid integrated circuits in which passive elements (resistors, capacitors, inductances, etc.), obtained by thin- or thick-film technology, and active elements (diodes, transistors, monolithic integrated circuits, etc.), obtained by semiconductor technology, are combined to all intents and purposes indivisibly, by interconnections or interconnecting cables, on a single insulating substrate (glass, ceramic, etc.). These circuits may also include discrete components;*
- 3) *Multichip integrated circuits consisting of two or more interconnected monolithic integrated circuits combined to all intents and purposes indivisibly, whether or not on one or more insulating substrates, with or without leadframes, but with no other active or passive circuit elements.*
- 4) *Multi-component integrated circuits (MCOs) : a combination of one or more monolithic, hybrid, or multi-chip integrated circuits with at least one of the following components : silicon-based sensors, actuators, oscillators, resonators or combinations thereof, or components performing the functions of articles classifiable under heading 85.32, 85.33, 85.41, or inductors classifiable under heading 85.04, formed to all intents and purposes indivisibly into a single body like an integrated circuit, as a component of a kind used for assembly onto a printed circuit board (PCB) or other carrier, through the connecting of pins, leads, balls, lands, bumps, or pads.*

*For the purpose of this definition:*

1. *"Components" may be discrete, manufactured independently then assembled onto the rest of the MCO, or integrated into other components.*
2. *"Silicon based" means built on a silicon substrate, or made of silicon materials, or manufactured onto integrated circuit die.*
3. (a) *"Silicon based sensors" consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of detecting physical or chemical quantities and transducing these into electric signals, caused by resulting variations in electric properties or displacement of a mechanical structure. "Physical or chemical quantities" relates to real world phenomena, such as pressure, acoustic waves, acceleration, vibration, movement, orientation, strain, magnetic field strength, electric field strength, light, radioactivity, humidity, flow, chemicals concentration, etc.*  
 (b) *"Silicon based actuators" consist of microelectronic and mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of converting electrical signals into physical movement.*  
 (c) *"Silicon based resonators" are components that consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures in response to an external input.*  
 (d) *"Silicon based oscillators" are active components that consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures.*

*For the classification of the articles defined in this Note, headings 85.41 and 85.42 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature, except in the case of heading 85.23, which might cover them by reference to, in particular, their function.*

10. *For the purposes of heading 85.48, "spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators" are those which are neither usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons, nor capable of being recharged.*

## **目註**

1. 第8527.12目僅包括內置擴音器而無內置揚聲器的卡式唱機，不需外接電源亦能操作，其體積不超過170毫米 x 100毫米 x 45毫米。

## **Nota de Subposição**

1. A subposição 8527.12 compreende apenas os leitores de cassetes (toca-fitas) com amplificador incorporado, sem alto-falante incorporado, podendo funcionar sem fonte externa de energia eléctrica e cujas dimensões não excedam 170 mm x 100 mm x 45 mm.

## **Subheading Note**

1. *Subheading 8527.12 covers only cassette-players with built-in amplifier, without built-in loudspeaker, capable of operating without an external source of electric power and the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |                             | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|-----------------------------|---|--|--|-----------------------|----|
| 8501  |                             | <b>電動馬達及發電機（不包括發電機組）：</b>                                   | <b>Motores e geradores, eléctricos, excepto os grupos electrogêneos :</b>                            | <b>Electric motors and generators (excluding generating sets) :</b>  |                       |    |
|   | 10                          | – 輸出功率不超過37.5瓦的馬達：  | – Motores de potência não superior a 37,5 W :  | – Motors of an output not exceeding 37.5 W :   |                       |    |
|   | 10                          | – – – 玩具用   | – – – Para uso nos brinquedos  | – – – For use in toys  | kg                    | Nº |
|   | 90                          | – – – 其他  | – – – Outros   | – – – Other  | kg                    | Nº |
|   | 20                          | 00 – 輸出功率超過37.5瓦的交直流兩用馬達                                    | – Motores universais de potência superior a 37,5 W   | – Universal AC/DC motors of an output exceeding 37.5 W   | kg                    | Nº |
|   |                             | – 其他直流馬達；直流發電機：   | – Outros motores de corrente contínua; geradores de corrente contínua :                              | – Other DC motors; DC generators :   |                       |    |
|   | 31                          | 00 – 輸出功率不超過750瓦  | – De potência não superior a 750 W   | – Of an output not exceeding 750 W   | kg                    | Nº |
|   | 32                          | 00 – 輸出功率超過750瓦但不超過75千瓦                                     | – De potência superior a 750 W mas não superior a 75 kW  | – Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW   | kg                    | Nº |
|   | 33                          | 00 – 輸出功率超過75千瓦但不超過375千瓦                                    | – De potência superior a 75 kW mas não superior a 375 kW   | – Of an output exceeding 75 kW but not exceeding 375 kW  | kg                    | Nº |
|   | 34                          | 00 – 輸出功率超過375千瓦  | – De potência superior a 375 kW  | – Of an output exceeding 375 kW  | kg                    | Nº |
|   | 40                          | 00 – 其他交流馬達，單相  | – Outros motores de corrente alternada, monofásicos  | – Other AC motors, single-phase  | kg                    | Nº |
|   |                             | – 其他交流馬達，多相：  | – Outros motores de corrente alternada, polifásicos :  | – Other AC motors, multi-phase :   |                       |    |
|   | 51                          | 00 – 輸出功率不超過750瓦  | – De potência não superior a 750 W   | – Of an output not exceeding 750 W   | kg                    | Nº |
|   | 52                          | 00 – 輸出功率超過750瓦但不超過75千瓦                                     | – De potência superior a 750 W mas não superior a 75 kW  | – Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW   | kg                    | Nº |
|   | 53                          | 00 – 輸出功率超過75千瓦   | – De potência superior a 75 kW   | – Of an output exceeding 75 kW   | kg                    | Nº |
|   |                             | – 交流發電機：  | – Geradores de corrente alternada (alternadores) :   | – AC generators (alternators) :  |                       |    |
|   | 61                          | 00 – 輸出功率不超過75千伏安   | – De potência não superior a 75 kVA  | – Of an output not exceeding 75 kVA  | kg                    | Nº |
| 62  | 00 – 輸出功率超過75千伏安但不超過375千伏安  | – De potência superior a 75 kVA mas não superior a 375 kVA  | – Of an output exceeding 75 kVA but not exceeding 375 kVA  | kg   | Nº                    |    |
| 63  | 00 – 輸出功率超過375千伏安但不超過750千伏安 | – De potência superior a 375 kVA mas não superior a 750 kVA | – Of an output exceeding 375 kVA but not exceeding 750 kVA   | kg   | Nº                    |    |
| 64  | 00 – 輸出功率超過750千伏安           | – De potência superior a 750 kVA                            | – Of an output exceeding 750 kVA   | kg   | Nº                    |    |
| 8502  |                             | <b>發電機組及旋轉式變流機：</b>   | <b>Grupos electrogêneos e conversores rotativos, eléctricos :</b>                                    | <b>Electric generating sets and rotary converters :</b>  |                       |    |
|   |                             | – 裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油引擎）的發電機組：                               | – Grupos electrogêneos de motor de pistão de ignição por compressão (motores diesel ou semidiesel) : | – Generating sets with compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines) : |                       |    |
| 11  | 00 – 輸出功率不超過75千伏安           | – De potência não superior a 75 kVA                         | – Of an output not exceeding 75 kVA  | kg   | Nº                    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|----|----|--|---|--|-----------------------|----|
| 8502  | 12 | 00 | — 輸出功率超過75千伏安<br>但不超過375千伏安              | — De potência superior a 75 kVA<br>mas não superior a 375 kVA   | — Of an output exceeding<br>75 kVA but not exceeding<br>375 kVA  | kg                    | Nº |
|   | 13 | 00 | — 輸出功率超過375千伏安                           | — De potência superior a 375 kVA  | — Of an output exceeding<br>375 kVA  | kg                    | Nº |
|   | 20 | 00 | — 裝有點燃式活塞內燃引擎<br>的發電機組                   | — Grupos electrogéneos de motor de<br>pistão de ignição por faísca (motor<br>de explosão)   | — Generating sets with spark-<br>ignition internal combustion<br>piston engines                          | kg                    | Nº |
|   |    |    | — 其他發電機組：                                | — Outros grupos electrogéneos：  | — Other generating sets：   |                       |    |
|   | 31 | 00 | — 風力發動                                   | — De energia eólica   | — Wind-powered   | kg                    | Nº |
|   | 39 | 00 | — 其他                                     | — Outros  | — Other  | kg                    | Nº |
|   | 40 | 00 | — 電動旋轉式變流機                               | — Conversores rotativos eléctricos  | — Electric rotary converters   | kg                    | Nº |
| 8503  |    |    | <b>專用或主要用於第85.01或<br/>85.02節所列機器的零件：</b> | <b>Partes reconhecíveis como exclusiva<br/>ou principalmente destinadas às<br/>máquinas das posições 85.01 ou<br/>85.02：</b>                            | <b>Parts suitable for use solely or<br/>principally with the machines of<br/>heading 85.01 or 85.02：</b> |                       |    |
|   | 00 | 30 | — — — 第8502.31.00項所列<br>發電機組用            | — — — De grupos electrogéneos do<br>item 8502.31.00   | — — — Of the generating sets of item<br>8502.31.00   | kg                    | -- |
|   |    | 90 | — — — 其他                                 | — — — Outros  | — — — Other  | kg                    | -- |
| 8504  |    |    | <b>變壓器、靜電式變流器（例<br/>如，整流器）及電感器：</b>      | <b>Transformadores eléctricos,<br/>conversores eléctricos estáticos (por<br/>exemplo, rectificadores), bobinas de<br/>reactância e de auto-indução：</b> | <b>Electrical transformers, static<br/>converters (for example, rectifiers)<br/>and inductors：</b>       |                       |    |
|   | 10 |    | — 放電燈或放電管用鎮流<br>器：                       | — Balastos para lâmpadas ou tubos de<br>descarga：   | — Ballasts for discharge lamps or<br>tubes：  |                       |    |
|   |    | 10 | — — — 電子鎮流器                              | — — — Balastos electrónicos   | — — — Electronic ballasts  | kg                    | Nº |
|   |    | 90 | — — — 其他                                 | — — — Outros balastos   | — — — Other  | kg                    | Nº |
|   |    |    | — 液體電介質變壓器：                              | — Transformadores de dieléctrico<br>líquido：  | — Liquid dielectric transformers：  |                       |    |
|   | 21 | 00 | — 額定容量不超過650千伏<br>安                      | — De potência não superior a<br>650 kVA   | — Having a power handling<br>capacity not exceeding<br>650 kVA   | kg                    | Nº |
|   | 22 | 00 | — 額定容量超過650千伏安<br>但不超過10,000千伏安          | — De potência superior a 650 kVA<br>mas não superior a 10.000 kVA   | — Having a power handling<br>capacity exceeding 650 kVA but<br>not exceeding 10,000 kVA                  | kg                    | Nº |
|   | 23 | 00 | — 額定容量超過10,000千伏<br>安                    | — De potência superior a<br>10.000 kVA  | — Having a power handling<br>capacity exceeding 10,000 kVA   | kg                    | Nº |
|   |    |    | — 其他變壓器：                                 | — Outros transformadores：   | — Other transformers：  |                       |    |
|   | 31 |    | — 額定容量不超過1千伏<br>安：                       | — De potência não superior a<br>1 kVA：  | — Having a power handling<br>capacity not exceeding 1 kVA：   |                       |    |
|   |    | 10 | — — — 互感器                                | — — — Indutores mútuos  | — — — Mutual inductors   | kg                    | Nº |
|   |    | 90 | — — — 其他                                 | — — — Outros  | — — — Other  | kg                    | Nº |
|   | 32 |    | — 額定容量超過1千伏安，<br>但不超過16千伏安：              | — De potência superior a 1 kVA mas<br>não superior a 16 kVA：  | — Having a power handling<br>capacity exceeding 1 kVA but<br>not exceeding 16 kVA：                       |                       |    |
|   |    | 10 | — — — 互感器                                | — — — Indutores mútuos  | — — — Mutual inductors   | kg                    | Nº |
|   |    | 90 | — — — 其他                                 | — — — Outros  | — — — Other  | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|----|----|--|--|---|-----------------------|----|
| 8504  | 33 | 00 | -- 額定容量超過16千伏安，但不超過500千伏安              | -- De potência superior a 16 kVA mas não superior a 500 kVA  | -- <i>Having a power handling capacity exceeding 16 kVA but not exceeding 500 kVA</i>   | kg                    | Nº |
|   | 34 | 00 | -- 額定容量超過500千伏安                        | -- De potência superior a 500 kVA  | -- <i>Having a power handling capacity exceeding 500 kVA</i>  | kg                    | Nº |
|   | 40 |    | -- 靜電式變流器：<br>--- 穩壓電源：                | -- Conversores estáticos :<br>--- Fontes de energia de tensão estabilizada :   | -- <i>Static converters :<br/>--- Voltage-stabilized suppliers :</i>  |                       |    |
|   | 21 |    | ---- 第84.71節所列機器及器具用                   | ---- Das máquinas e aparelhos da posição 84.71   | ---- <i>Of the machines and apparatus of heading 84.71</i>  | kg                    | Nº |
|   | 22 |    | ---- 其他直流穩壓電源，功率少於1千瓦，精度低於萬分之一         | ---- Outras fontes de energia de tensão estabilizada de corrente contínua, de potência inferior a 1 kW, e resolução inferior a 1/10.000  | ---- <i>Other DC voltage-stabilized suppliers, of a power of less than 1 kW and an accuracy of not better than 0.0001</i>   | kg                    | Nº |
|   | 23 |    | ---- 其他交流穩壓電源，功率少於10千瓦，精度低於千分之一        | ---- Outras fontes de energia de tensão estabilizada de corrente alternada, de potência inferior a 10 kW, e resolução inferior a 1/1.000   | ---- <i>Other AC voltage-stabilized suppliers, of a power of less than 10 kW and an accuracy of not better than 0.001</i>   | kg                    | Nº |
|   | 29 |    | ---- 其他                                | ---- Outros  | ---- <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   | 30 |    | ---- 不間斷供電電源                           | ---- Fontes de energia ininterrupta  | ---- <i>Uninterruptible Power Supplies (UPS)</i>  | kg                    | Nº |
|   | 40 |    | ---- 逆變器<br>---- 其他：                   | ---- Inversores<br>---- Outros :   | ---- <i>Inverters<br/>---- Other :</i>  | kg                    | Nº |
|   | 91 |    | ---- 具有變流功能的半導體模塊（自動數據處理設備機器及組件、電訊設備用） | ---- Semicondutores modulados com função de conversores estáticos (dos tipos utilizados em máquinas automáticas para processamento de dados e suas unidades e aparelhos de telecomunicações) | ---- <i>Semiconductors modules with converting functions (of a kind used with automatic data-processing machines and units thereof and telecommunication apparatus)</i> | kg                    | Nº |
|   | 99 |    | ---- 其他                                | ---- Outros  | ---- <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   | 50 | 00 | -- 其他電感器                               | -- Outras bobinas de reactância e de auto-indução  | -- <i>Other inductors</i>   | kg                    | Nº |
|   | 90 |    | -- 零件：                                 | -- Partes :  | -- <i>Parts :</i>   |                       |    |
|   |    | 10 | ---- 變壓器用                              | ---- De transformadores  | ---- <i>Of transformers</i>   | kg                    | -- |
|   |    | 20 | ---- 穩壓電源及不間斷供電電源用                     | ---- De fontes de energia de tensão estabilizada e fontes de energia ininterrupta  | ---- <i>Of voltage-stabilized suppliers and uninterrupted power suppliers</i>   | kg                    | -- |
|   |    | 90 | ---- 其他                                | ---- Outros  | ---- <i>Other</i>   | kg                    | -- |



| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |                   | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT                        |    |  |
|---|-------------------|---|--|---|--|----|--|
| 8505  |                   | 電磁鐵；永磁鐵及經磁化準備製成永磁鐵的製品；電磁鐵或永磁鐵夾頭、夾子及類似夾具裝置；電磁管接頭、離合器及制動器；電磁起重吸盤： | Electroímãs; ímãs permanentes e artefactos destinados a tornarem-se ímãs permanente após magnetização; placas, mandris e dispositivos semelhantes, magnéticos ou electromagnéticos, de fixação; acoplamentos, embraiagens, variadores de velocidade e freios, electromagnéticos; cabeças de elevação electromagnéticas : | <i>Electro-magnets; permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation; electro-magnetic or permanent magnet chucks, clamps and similar holding devices; electro-magnetic couplings, clutches and brakes; electro-magnetic lifting heads :</i> |  |    |  |
|   |                   | — 永磁鐵及經磁化準備製成永磁鐵的製品：  | — Ímãs permanentes e artefactos destinados a tornarem-se ímãs permanentes após magnetização :  | — <i>Permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation :</i>  |  |    |  |
|   | 11                | — — 金屬：   | — — De metal :   | — — <i>Of metal :</i>   |  |    |  |
|   | 10                | — — — 稀土永磁體   | — — — De metais de terras-raras  | — — — <i>Of rare-earth metals</i>   | kg   | -- |  |
|   | 90                | — — — 其他  | — — — Outros   | — — — <i>Other</i>  | kg   | -- |  |
|   | 19 00             | — — 其他  | — — Outros   | — — <i>Other</i>  | kg   | -- |  |
|   | 20 00             | — 電磁管接頭、離合器及制動器   | — Acoplamentos, embraiagens, variadores de velocidade e freios, electromagnéticos  | — <i>Electro-magnetic couplings, clutches and brakes</i>  | kg   | -- |  |
|   | 90 00             | — 其他，包括零件   | — Outros, incluindo as partes  | — <i>Other, including parts</i>   | kg   | -- |  |
|   | 8506              |   | 原電池及原電池組：  | Pilhas e baterias de pilhas, eléctricas :   | <i>Primary cells and primary batteries :</i> |    |  |
|   |                   | 10  | — 二氧化錳的：   | — De bióxido de manganês :  | — <i>Manganese dioxide :</i>                 |    |  |
|   |                   | — — — 鹼性鋅錳的：  | — — — Alcalinas de dióxido de manganês-zinco :   | — — — <i>Alkaline zinc-manganese dioxide :</i>  |  |    |  |
| 13  |                   | — — — — 鈕形，含汞   | — — — — Em forma de botão, contendo mercúrio   | — — — — <i>Button shape, containing mercury</i>   | kg   | Nº |  |
| 14  |                   | — — — — 鈕形，不含汞  | — — — — Em forma de botão, não contendo mercúrio   | — — — — <i>Button shape, not containing mercury</i>   | kg   | Nº |  |
| 15  |                   | — — — — 圓柱形，含汞  | — — — — Em forma cilíndrica, contendo mercúrio   | — — — — <i>Cylindrical shape, containing mercury</i>  | kg   | Nº |  |
| 16  |                   | — — — — 圓柱形，不含汞   | — — — — Em forma cilíndrica, não contendo mercúrio   | — — — — <i>Cylindrical shape, not containing mercury</i>  | kg   | Nº |  |
| 17  |                   | — — — — 其他，含汞   | — — — — Outros, contendo mercúrio  | — — — — <i>Other, containing mercury</i>  | kg   | Nº |  |
| 18  |                   | — — — — 其他，不含汞  | — — — — Outros, não contendo mercúrio  | — — — — <i>Other, not containing mercury</i>  | kg   | Nº |  |
|   |                   | — — — 其他：   | — — — Outros :   | — — — <i>Other :</i>  |  |    |  |
| 91  |                   | — — — — 含汞  | — — — — Contendo mercúrio  | — — — — <i>Containing mercury</i>   | kg   | Nº |  |
| 92  |                   | — — — — 不含汞   | — — — — Não contendo mercúrio  | — — — — <i>Not containing mercury</i>   | kg   | Nº |  |
| 30 00   |                   | — 氧化汞的  | — De óxido de mercúrio   | — <i>Mercuric oxide</i>   | kg   | Nº |  |
| 40  |                   | — 氧化銀的：   | — De óxido de prata :  | — <i>Silver oxide :</i>   |  |    |  |
|   | — — — 鈕形：         | — — — Em forma de botão :                                       | — — — <i>Button shape :</i>  |   |  |    |  |
| 11  | — — — — 含汞量在2%或以上 | — — — — Contendo igual ou superior a 2 % de mercúrio            | — — — — <i>With a mercury content of 2% or more</i>  | kg  | Nº   |    |  |
| 19  | — — — — 其他        | — — — — Outros  | — — — — <i>Other</i>   | kg  | Nº   |    |  |
|   | — — — 其他：         | — — — Outros :  | — — — <i>Other :</i>   |   |  |    |  |
| 91  | — — — — 含汞        | — — — — Contendo mercúrio                                       | — — — — <i>Containing mercury</i>  | kg  | Nº   |    |  |
| 92  | — — — — 不含汞       | — — — — Não contendo mercúrio                                   | — — — — <i>Not containing mercury</i>  | kg  | Nº   |    |  |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |      | 貨物名稱      | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS      | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT   |                                |    |    |
|---|------|-----------|------------------------------------|--|---|--------------------------------|----|----|
| 8506  | 50   | — 鋰的：     | — De lítio：                        | — Lithium：   |   |                                |    |    |
|   | 10   | — — — 含汞  | — — — Contendo mercúrio            | — — — Containing mercury   | kg  | Nº                             |    |    |
|   |      | 20        | — — — 不含汞                          | — — — Não contendo mercúrio  | — — — Not containing mercury  | kg                             | Nº |    |
|   | 60   |           | — 鋅空氣的：                            | — De ar-zinco：   | — Air-zinc：   |                                |    |    |
|   |      |           | — — — 鈕形：                          | — — — Em forma de botão：   | — — — Button shape：   |                                |    |    |
|   |      | 11        | — — — — 含汞量在2%或以上                  | — — — — Contendo igual ou superior a 2 % de mercúrio                                       | — — — — With a mercury content of 2% or more  | kg                             | Nº |    |
|   |      | 19        | — — — — 其他                         | — — — — Outros   | — — — — Other   | kg                             | Nº |    |
|   |      |           | — — — 其他：                          | — — — Outros：  | — — — Other：  |                                |    |    |
|   |      | 91        | — — — — 含汞                         | — — — — Contendo mercúrio  | — — — — Containing mercury  | kg                             | Nº |    |
|   |      | 92        | — — — — 不含汞                        | — — — — Não contendo mercúrio  | — — — — Not containing mercury  | kg                             | Nº |    |
|   | 80   |           | — 其他原電池及原電池組：                      | — Outras pilhas e baterias de pilhas：  | — Other primary cells and primary batteries：  |                                |    |    |
|   |      |           | — — — 鋅碳的：                         | — — — De carbonato de zinco：   | — — — Zinc carbon：  |                                |    |    |
|   |      |           | 11                                 | — — — — 含汞   | — — — — Contendo mercúrio   | — — — — Containing mercury     | kg | Nº |
|   |      |           | 12                                 | — — — — 不含汞  | — — — — Não contendo mercúrio   | — — — — Not containing mercury | kg | Nº |
|   |      |           |                                    | — — — 其他：  | — — — Outras：   | — — — Other：                   |    |    |
|   |      |           | 91                                 | — — — — 含汞   | — — — — Contendo mercúrio   | — — — — Containing mercury     | kg | Nº |
|   |      |           | 92                                 | — — — — 不含汞  | — — — — Não contendo mercúrio   | — — — — Not containing mercury | kg | Nº |
|   |      | 90        | 00                                 | — 零件   | — Partes  | — Parts                        | kg | -- |
|   | 8507 |           | <b>蓄電池，包括其隔離板，不論是否為長方形（包括正方形）：</b> | <b>Acumuladores eléctricos e seus separadores, mesmo de forma quadrada ou rectangular：</b> | <b>Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular (including square)：</b> |                                |    |    |
|   |      | 10        | — 鉛酸蓄電池，供啓動活塞式引擎用：                 | — De chumbo, do tipo utilizado para arranque dos motores de pistão：                        | — Lead-acid, of a kind used for starting piston engines：  |                                |    |    |
|   |      | 10        | — — — 含汞                           | — — — Contendo mercúrio  | — — — Containing mercury  | kg                             | Nº |    |
|   |      | 20        | — — — 不含汞                          | — — — Não contendo mercúrio  | — — — Not containing mercury  | kg                             | Nº |    |
| 20  |      |           | — 其他鉛酸蓄電池：                         | — Outros acumuladores de chumbo：   | — Other lead-acid accumulators：   |                                |    |    |
|   |      |           | 10                                 | — — — 含汞   | — — — Contendo mercúrio   | — — — Containing mercury       | kg | Nº |
|   |      | 20        | — — — 不含汞                          | — — — Não contendo mercúrio  | — — — Not containing mercury  | kg                             | Nº |    |
| 30  |      |           | — 鎳鎘蓄電池：                           | — De níquel-cádmio：  | — Nickel-cadmium：   |                                |    |    |
|   |      |           | 10                                 | — — — 含汞   | — — — Contendo mercúrio   | — — — Containing mercury       | kg | Nº |
|   |      | 20        | — — — 不含汞                          | — — — Não contendo mercúrio  | — — — Not containing mercury  | kg                             | Nº |    |
| 40  |      |           | — 鎳鐵蓄電池：                           | — De níquel-ferro：   | — Nickel-iron：  |                                |    |    |
|   |      |           | 10                                 | — — — 含汞   | — — — Contendo mercúrio   | — — — Containing mercury       | kg | Nº |
|   |      | 20        | — — — 不含汞                          | — — — Não contendo mercúrio  | — — — Not containing mercury  | kg                             | Nº |    |
| 50  |      |           | — 鎳氫蓄電池：                           | — De níquel-hidreto metálico：  | — Nickel-metal hydride：   |                                |    |    |
|   |      |           | 10                                 | — — — 含汞   | — — — Contendo mercúrio   | — — — Containing mercury       | kg | Nº |
|   |      | 20        | — — — 不含汞                          | — — — Não contendo mercúrio  | — — — Not containing mercury  | kg                             | Nº |    |
| 60  |      |           | — 鋰離子蓄電池：                          | — De ião lítio：  | — Lithium-ion：  |                                |    |    |
|   |      |           | 10                                 | — — — 含汞   | — — — Contendo mercúrio   | — — — Containing mercury       | kg | Nº |
|   |      | 20        | — — — 不含汞                          | — — — Não contendo mercúrio  | — — — Not containing mercury  | kg                             | Nº |    |
| 80  |      |           | — 其他蓄電池：                           | — Outros acumuladores：   | — Other accumulators：   |                                |    |    |
|   |      | 10        | — — — 含汞                           | — — — Contendo mercúrio  | — — — Containing mercury  | kg                             | Nº |    |
|   | 20   | — — — 不含汞 | — — — Não contendo mercúrio        | — — — Not containing mercury   | kg  | Nº                             |    |    |
| 90  | 00   | — 零件      | — Partes                           | — Parts  | kg  | --                             |    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |            | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|------------|---|---|---|-----------------------|----|
| 8508  |            | <b>真空吸塵器：</b>                               | <b>Aspiradores de pó：</b>   | <b>Vacuum cleaners：</b>   |                       |    |
|   |            | — 裝有獨立電動馬達：                                 | — Com motor eléctrico incorporado：  | — With self-contained electric motor：   |                       |    |
|   | 11 00      | — 功率不超過1,500瓦及帶有容量不超過20升的灰塵袋或其他容器           | — De potência não superior a 1.500 W e de capacidade do saco descartável ou dos outros recipientes, não superior a 20 l                                 | — Of a power not exceeding 1,500 W and having a dust bag or other receptacle capacity not exceeding 20 l                                    | kg                    | Nº |
|   | 19 00      | — 其他  | — Outros  | — Other   | kg                    | Nº |
|   | 60 00      | — 其他真空吸塵器                                   | — Outros aspiradores de pó  | — Other vacuum cleaners   | kg                    | Nº |
|   | 70 00      | — 零件  | — Partes  | — Parts   | kg                    | -- |
| 8509  |            | <b>家庭用電動機械用具，裝有獨立電動馬達，但第85.08節的真空吸塵器除外：</b> | <b>Aparelhos electromecânicos de motor eléctrico incorporado para uso doméstico<sup>1</sup>, excepto os aspiradores de pó da posição 85.08：</b>         | <b>Electro-mechanical domestic appliances<sup>1</sup>, with self-contained electric motor, other than vacuum cleaners of heading 85.08：</b> |                       |    |
|   | 40         | — 食品研磨器及攪拌器；水果或蔬菜榨汁器：                       | — Trituradores e misturadores de alimentos; espremedores de frutas ou de produtos hortícolas：   | — Food grinders and mixers; fruit or vegetable juice extractors：  |                       |    |
|   |            | 10 — — 水果或蔬菜榨汁器                             | — — — Espremedores de frutas ou de produtos hortícolas  | — — — Fruit or vegetable juice extractors   | kg                    | Nº |
|   |            | 90 — — 其他                                   | — — — Outros  | — — — Other   | kg                    | Nº |
|   |            | 80 00 — 其他用具 <sup>1</sup>                   | — Outros aparelhos  | — Other appliances  | kg                    | Nº |
|   | 90 00 — 零件 | — Partes                                    | — Parts   | kg  | --                    |    |
| 8510  |            | <b>裝有獨立電動馬達的剃鬚刀、理髮剪及去除毛髮的用具：</b>            | <b>Aparelhos ou máquinas de barbear, máquinas de cortar o cabelo ou de tosquiar e aparelhos ou máquinas de depilar, de motor eléctrico incorporado：</b> | <b>Shavers, hair clippers and hair-removing appliances, with self-contained electric motor：</b>   |                       |    |
|   | 10 00      | — 剃鬚刀                                       | — Aparelhos ou máquinas de barbear  | — Shavers   | kg                    | Nº |
|   | 20 00      | — 理髮剪                                       | — Máquinas de cortar o cabelo ou de tosquiar  | — Hair clippers   | kg                    | Nº |
|   | 30 00      | — 去除毛髮的用具                                   | — Aparelhos ou máquinas de depilar  | — Hair-removing appliances  | kg                    | Nº |
|   | 90 00      | — 零件  | — Partes  | — Parts   | kg                    | -- |

1：重量在20公斤及以下的“家庭用電動機械用具”（地板打蠟機除外），主要包括：1)地板擦洗、刮垢或沖洗用具，及擦洗後吸去污水及皂泡的用具。2)擦光前在地板噴撒上光劑的用具。3)廚房廢料處理器。4)馬鈴薯或其他蔬菜削皮機、切片機、切碎機等。5)各種切片機。6)磨刀器及潔刀器。7)電動牙刷。8)空氣增濕機及減濕機。

"Aparelhos electromecânicos para uso doméstico" com peso igual ou inferior a 20kg (excepto as enceradeiras de pisos), incluem principalmente : 1) Os aparelhos de sucção, para aspirar água de lavagem dos pisos, etc., e os aparelhos para raspar ou polir os pisos. 2) Os pulverizadores para espalhar encáustico em pisos, frequentemente equipados com elementos aquecedores para liquefazer a cera. 3) Os trituradores fixos nas pias, que utilizam para triturar restos da cozinha. 4) As máquinas de descascar e as máquinas de cortar, batatas e outros produtos hortícolas. 5) As diversas máquinas para cortar. 6) As máquinas de afiar e as máquinas de polir. 7) As escovas de dentes eléctricas. 8) Os humificadores e desumificadores de ar.

"Electro-mechanical domestic appliances" with the weight of 20 kg or less (except floor polisher), mainly includes : 1) Floor scrubbing, scraping or scouring appliances, and appliances for sucking up dirty water or soap suds after scrubbing. 2) Appliances for spraying polish onto floors before polishing. 3) Kitchen waste disposers. 4) Peelers, chippers, cutters, etc., for potatoes or other vegetables. 5) Slicers of all kinds. 6) Knife sharpeners and cleaners. 7) Electric tooth brushes. 8) Air humidifiers and dehumidifiers.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |      | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT  |    |    |
|---|------|--|--|--|--|----|----|
| 8511  |      | 點燃式或壓燃式內燃引擎用的電點火或起動設備（例如，點火磁電機、永磁直流發電機、點火線圈、火花塞、熱線點火塞及起動馬達）；與該類引擎一起使用的發電機（例如，直流發電機、交流發電機）及斷流器： | Aparelhos e dispositivos eléctricos de ignição ou de arranque para motores de ignição por faísca ou por compressão (por exemplo, magnetos, dínamos-magnetos, bobinas de ignição, velas de ignição ou de aquecimento, motores de arranque) geradores (dínamos e alternadores, por exemplo) e conjuntos-disjuntores utilizados com estes motores : | <i>Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition or compression-ignition internal combustion engines (for example, ignition magnetos, magneto-dynamos, ignition coils, sparking plugs and glow plugs, starter motors); generators (for example, dynamos, alternators) and cut-outs of a kind used in conjunction with such engines :</i> |  |    |    |
|   | 10   | 00   | — 火花塞  | — Velas de ignição   | — Sparking plugs   | kg | Nº |
|   | 20   | 00   | — 點火磁電機；永磁直流發電機；磁飛輪  | — Magnetos; dínamos-magnetos; volantes magnéticos  | — Ignition magnetos; magneto-dynamos; magnetic flywheels   | kg | Nº |
|   | 30   | 00   | — 分電器；點火線圈   | — Distribuidores; bobinas de ignição   | — Distributors; ignition coils   | kg | Nº |
|   | 40   | 00   | — 起動電動馬達及兩用起動發電機   | — Motores de arranque, mesmo funcionando como geradores  | — Starter motors and dual purpose starter-generators   | kg | Nº |
|   | 50   | 00   | — 其他發電機  | — Outros geradores   | — Other generators   | kg | Nº |
|   | 80   | 00   | — 其他設備   | — Outros aparelhos e dispositivos  | — Other equipment  | kg | Nº |
|   | 90   | 00   | — 零件   | — Partes   | — Parts  | kg | -- |
|   | 8512 |  | 電力照明或信號設備（不包括第85.39節的製品）、風擋刮水器、除霜器及去霧器，供腳踏車或機動車輛用：   | Aparelhos eléctricos de iluminação ou de sinalização (excepto os da posição 85.39), limpadores de pára-brisas, degeladores e desembaciadores eléctricos, dos tipos utilizados em ciclos ou automóveis :  | <i>Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading 85.39), windscreen wipers, defrosters and demisters, of a kind used for cycles or motor vehicles :</i> |    |    |
| 10  |      | 00   | — 兩輪腳踏車用照明或視覺信號設備  | — Aparelhos de iluminação ou de sinalização visual dos tipos utilizados em bicicletas  | — Lighting or visual signalling equipment of a kind used on bicycles   | kg | Nº |
| 20  |      | 00   | — 其他照明或視覺信號設備  | — Outros aparelhos de iluminação ou de sinalização visual  | — Other lighting or visual signalling equipment  | kg | Nº |
| 30  |      | 00   | — 音響信號設備   | — Aparelhos de sinalização acústica  | — Sound signalling equipment   | kg | Nº |
| 40  |      | 00   | — 風擋刮水器、除霜器及去霧器  | — Limpadores de pára-brisas, degeladores e desembaciadores   | — Windscreen wipers, defrosters and demisters  | kg | Nº |
| 90  |      | 00   | — 零件   | — Partes   | — Parts  | kg | -- |
| 8513  |      | 自供能源（例如，使用乾電池組、蓄電池、永磁發電機）的手提電燈，但第85.12節的照明設備除外：  | Lanternas eléctricas portáteis destinadas a funcionar por meio da sua própria fonte de energia (por exemplo, de pilhas, de acumuladores, de magnetos), excepto os aparelhos de iluminação da posição 85.12 :   | <i>Portable electric lamps designed to function by their own source of energy (for example, dry batteries, accumulators, magnetos), other than lighting equipment of heading 85.12 :</i>   |  |    |    |
|   | 10   |  | — 燈：   | — Lanternas :  | — Lamps :  |    |    |
|   |      | 10   | — — — 手電筒  | — — — Faroletes de pilhas  | — — — Torches (flashlights)  | kg | Nº |
|   |      | 20   | — — — 其他   | — — — Outras   | — — — Other  | kg | Nº |
|   | 90   |  | — 零件：  | — Partes :   | — Parts :  |    |    |
|   |      | 10   | — — — 手電筒用   | — — — De faroletes de pilhas   | — — — Of torches (flashlights)   | kg | -- |
|   | 20   | — — — 其他   | — — — Outras   | — — — Other  | kg   | -- |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|-------|--|--|--|-----------------------|----|
| 8514  |       | 工業或實驗室用電爐及烘爐（包括以感應或電介質損耗運作的）；以感應或電介質損耗對材料進行熱處理的其他工業或實驗室用設備：                      | Fornos eléctricos industriais ou de laboratório, incluindo os que funcionam por indução ou por perdas dieléctricas; outros aparelhos industriais ou de laboratório, para tratamento térmico de matérias por indução ou por perdas dieléctricas :   | <i>Industrial or laboratory electric furnaces and ovens (including those functioning by induction or dielectric loss); other industrial or laboratory equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss :</i>  |                       |    |
|   | 10 00 | – 電阻加熱熔爐及烘爐  | – Fornos de resistência (de aquecimento indirecto)   | – <i>Resistance heated furnaces and ovens</i>  | kg                    | Nº |
|   | 20 00 | – 以感應或電介質損耗運作的熔爐及烘爐  | – Fornos funcionando por indução ou por perdas dieléctricas  | – <i>Furnaces and ovens functioning by induction or dielectric loss</i>  | kg                    | Nº |
|   | 30 00 | – 其他熔爐及烘爐  | – Outros fornos  | – <i>Other furnaces and ovens</i>  | kg                    | Nº |
|   | 40 00 | – 以感應或電介質損耗對材料進行熱處理的其他設備   | – Outros aparelhos para tratamento térmico de matérias por indução ou por perdas dieléctricas  | – <i>Other equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss</i>   | kg                    | Nº |
|   | 90 00 | – 零件   | – Partes   | – <i>Parts</i>   | kg                    | -- |
| 8515  |       | 電力（包括電熱氣體）、激光或其他光或光子束、超聲波、電子束、磁脈沖或等離子弧錫焊、銅焊或焊接機器及器具，不論是否能切割；金屬熱噴或金屬陶瓷熱噴用電動機器及器具： | Máquinas e aparelhos para soldar (mesmo de corte) eléctricos (incluindo os a gás aquecido electricamente), a "laser" ou outros feixes de luz ou de fótons, a ultra-som, a feixe de electrões, a impulsos magnéticos ou a jacto de plasma; máquinas e aparelhos eléctricos para projecção a quente de metais ou de ceramais ("cermets") : | <i>Electric (including electrically heated gas), laser or other light or photon beam, ultrasonic, electron beam, magnetic pulse or plasma arc soldering, brazing or welding machines and apparatus, whether or not capable of cutting; electric machines and apparatus for hot spraying of metals or cermets :</i> |                       |    |
|   |       | – 銅焊或錫焊機器及器具：  | – Máquinas e aparelhos para soldadura forte ou fraca :   | – <i>Brazing or soldering machines and apparatus :</i>   |                       |    |
|   | 11 00 | – – 錫焊烙鐵及焊接槍   | – – Ferros e pistolas  | – – <i>Soldering irons and guns</i>  | kg                    | Nº |
|   | 19 00 | – – 其他   | – – Outros   | – – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   |       | – 金屬電阻焊接用機器及器具：  | – Máquinas e aparelhos para soldar metais por resistência :  | – <i>Machines and apparatus for resistance welding of metal :</i>  |                       |    |
|   | 21 00 | – – 全自動或部分自動   | – – Inteira ou parcialmente automáticos  | – – <i>Fully or partly automatic</i>   | kg                    | Nº |
|   | 29 00 | – – 其他   | – – Outros   | – – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   |       | – 電弧（包括等離子弧）金屬焊接用機器及器具：  | – Máquinas e aparelhos para soldar metais por arco ou jacto de plasma :  | – <i>Machines and apparatus for arc (including plasma arc) welding of metals :</i>   |                       |    |
|   | 31 00 | – – 全自動或部分自動   | – – Inteira ou parcialmente automáticos  | – – <i>Fully or partly automatic</i>   | kg                    | Nº |
|   | 39 00 | – – 其他   | – – Outros   | – – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   | 80 00 | – 其他機器及器具  | – Outras máquinas e aparelhos  | – <i>Other machines and apparatus</i>  | kg                    | Nº |
|   | 90 00 | – 零件   | – Partes   | – <i>Parts</i>   | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |
|---|--|--|---|-----------------------|
| 8516  | 即熱式或儲水式電熱水器及浸入式熱水器；空間電加熱器及土壤電加熱器；電熱的理髮器具（例如，乾髮器、捲髮器、捲髮鉗加熱器）及乾手器；電熨斗；其他家庭用電熱用具；加熱電阻器，但第85.45節所列的除外： | Aquecedores eléctricos de água, incluindo os de imersão; aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes, do solo ou para usos semelhantes; aparelhos electotérmicos para arranjos do cabelo (por exemplo, secadores de cabelo, frisadores, aquecedores de ferros de frisar) ou para secar as mãos; ferros eléctricos de passar; outros aparelhos electotérmicos para usos domésticos; resistências de aquecimento, excepto as da posição 85.45 : | <i>Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric space heating apparatus and soil heating apparatus; electro-thermic hair-dressing apparatus (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and hand dryers; electric smoothing irons; other electro-thermic appliances of a kind used for domestic purposes; electric heating resistors, other than those of heading 85.45 :</i> |                       |
| 10 00   | — 即熱式或儲水式電熱水器及浸入式熱水器   | — Aquecedores eléctricos de água, incluindo os de imersão  | — <i>Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters</i>  | kg N°                 |
|   | — 空間電加熱器及土壤電加熱器：   | — Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes, do solo ou para usos semelhantes :   | — <i>Electric space heating apparatus and electric soil heating apparatus :</i>   |                       |
| 21 00   | — — 儲熱式暖氣爐   | — — Radiadores de acumulação   | — — <i>Storage heating radiators</i>  | kg N°                 |
| 29  | — — 其他：  | — — Outros :   | — — <i>Other :</i>  |                       |
| 10  | — — — 土壤電加熱器   | — — — Aparelhos eléctricos para aquecimento do solo  | — — — <i>Electric soil heating apparatus</i>  | kg N°                 |
| 20  | — — — 輻射式空間加熱器   | — — — Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes por radiantes   | — — — <i>Radiant space heating apparatus</i>  | kg N°                 |
|   | — — — 對流式空間加熱器：  | — — — Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes por convecção :   | — — — <i>Convection space heating apparatus :</i>   |                       |
| 31  | — — — — 風扇式  | — — — — De tipo ventiladores   | — — — — <i>Fan type</i>   | kg N°                 |
| 32  | — — — — 充液式  | — — — — De tipo fluidos  | — — — — <i>Fluid-filled type</i>  | kg N°                 |
| 39  | — — — — 其他   | — — — — Outros   | — — — — <i>Other</i>  | kg N°                 |
| 90  | — — — 其他   | — — — Outros   | — — — <i>Other</i>  | kg N°                 |
|   | — 電熱的理髮器或乾手器：  | — Aparelhos electotérmicos para arranjos do cabelo ou para secar as mãos :   | — <i>Electro-thermic hair-dressing or hand-drying apparatus :</i>   |                       |
| 31 00   | — — 乾髮器  | — — Secadores de cabelo  | — — <i>Hair dryers</i>  | kg N°                 |
| 32 00   | — — 其他理髮器具   | — — Outros aparelhos para arranjos do cabelo   | — — <i>Other hair-dressing apparatus</i>  | kg N°                 |
| 33 00   | — — 乾手器  | — — Aparelhos para secar as mãos   | — — <i>Hand-drying apparatus</i>  | kg N°                 |
| 40 00   | — 電熨斗  | — Ferros eléctricos de passar  | — <i>Electric smoothing irons</i>   | kg N°                 |
| 50 00   | — 微波爐  | — Fornos de micro-ondas  | — <i>Microwave ovens</i>  | kg N°                 |
| 60  | — 其他烘爐；鍋、烹調盤、煮沸環、烤炙器及燒烤爐：  | — Outros fornos; fogões de cozinha, fogareiros, chapas de cocção, grelhas e assadeiras :   | — <i>Other ovens; cookers, cooking plates, boiling rings, grillers and roasters :</i>   |                       |
| 20  | — — — 電飯煲  | — — — Panelas eléctricas para cozinhar arroz   | — — — <i>Rice cookers</i>   | kg N°                 |
| 30  | — — — 電磁爐  | — — — Fogões electromagnéticos   | — — — <i>Electromagnetic ovens</i>  | kg N°                 |
| 40  | — — — 電炒鍋  | — — — Frigideiras eléctricas   | — — — <i>Electric frying pans</i>   | kg N°                 |
| 80  | — — — 其他烘爐   | — — — Outros fornos  | — — — <i>Other ovens</i>  | kg N°                 |
| 90  | — — — 其他   | — — — Outros   | — — — <i>Other</i>  | kg N°                 |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |               | 貨物名稱                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|---------------|-----------------------------------|---|--|-----------------------|----|
| 8516  | 71            | – 其他電熱用具：                         | – Outros aparelhos electrotérmicos :  | – <i>Other electro-thermic appliances :</i>                                |                       |    |
|   |               | – 咖啡或茶調製器：                        | – Aparelhos para preparação de café ou de chá :                                   | – <i>Coffee or tea makers :</i>  |                       |    |
|   |               | 10 – 滴液式咖啡機                       | – Cafeteira de gotas  | – <i>Drip coffee makers</i>  | kg                    | Nº |
|   | 20 – 蒸餾滲瀉式咖啡機 | – Cafeteira de expresso a vapor   | – <i>Steam espresso makers</i>  | kg   | Nº                    |    |
|   | 30 – 泵壓式咖啡機   | – Cafeteira de expresso com bomba | – <i>Pump espresso makers</i>   | kg   | Nº                    |    |
|   | 72            | 90 – 其他                           | – Outros  | – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   |               | – 烤麵包器：                           | – Torradeiras de pão :  | – <i>Toasters :</i>  |                       |    |
|   |               | 10 – 家用自動麵包機                      | – Aparelhos automáticos de fazer pão, de uso doméstico                            | – <i>Household automated bread makers</i>                                  | kg                    | Nº |
|   | 79            | 20 – 片式烤麵包機 (多士爐)                 | – Torradeiras para pão de forma   | – <i>Slice pop-up toasters</i>   | kg                    | Nº |
|   |               | 90 – 其他                           | – Outras  | – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   |               | – 其他：                             | – Outros :  | – <i>Other :</i>   |                       |    |
|   | 80            | 20 – 電熱飲水機                        | – Bebedouros de água  | – <i>Water dispensers</i>  | kg                    | Nº |
|   |               | 90 – 其他 <sup>1</sup>              | – Outros <sup>1</sup>   | – <i>Other<sup>1</sup></i>   | kg                    | Nº |
|   |               | 00 – 加熱電阻器                        | – Resistências de aquecimento   | – <i>Electric heating resistors</i>  | kg                    | Nº |
|   | 90            | – 零件：                             | – Partes :  | – <i>Parts :</i>   |                       |    |
|   |               | 10 – 土壤電加熱器及加熱電阻器用                | – De aparelhos eléctricos para aquecimento do solo, e resistências de aquecimento | – <i>Of electric soil heating apparatus and electric heating resistors</i> | kg                    | -- |
| 90 – 其他   |               | – Outras                          | – <i>Other</i>  | kg   | --                    |    |

1: 其他家庭用電熱用具主要包括：1) 電熱水壺、平底鍋、蒸氣鍋；牛奶、湯及類似品加熱用的加套而有龍頭的壺。2) 製薄餅器。3) 蛋奶烘餅電熱鐵鉗模。4) 餐盤保暖器及食品保溫器。5) 煎鍋及炸鍋（深鍋）。6) 咖啡烘烤用具。7) 暖瓶器。8) 製作酸乳酪及乾乳酪的電熱器具。9) 保藏食物用殺菌器具。10) 爆玉米花用烹飪用具。11) 臉烘乾器及其類似品。12) 蒸臉器，配有一個供面部皮膚護理的蒸氣面罩。13) 毛巾烘乾機及熱毛巾架。14) 暖床器。15) 香水加熱器或電熱點香器，及散佈殺蟲劑用加熱器。16) 非機械的電熱洗滌用鍋爐。

Outros aparelhos electrotérmicos para uso doméstico incluem principalmente : 1) As chaleiras, panelas, panelas de pressão, caçarolas, tachos, recipientes para banho-maria, recipientes de parede dupla para aquecer leite ou sopas e artefactos semelhantes. 2) As máquinas de fazer crepes. 3) Os aparelhos de fazer produtos de pastelaria. 4) Os aquecedores de pratos e caixas aquecedoras para alimentos. 5) As fritadoras. 6) os aparelhos de torrar café. 7) Os aquecedores de mamadeiras. 8) As iogurteiras e as queijeiras. 9) Os aparelhos de esterilização para preparação de conservas. 10) Os aparelhos para fazer pipocas. 11) Os secadores de rosto, de mãos e aparelhos semelhantes. 12) As saunas faciais que incorporam uma máscara facial sobre a qual a água é vaporizada, para tratamento da pele do rosto. 13) Os aparelhos para secar toalhas e os porta-toalhas aquecidos. 14) Os aparelhos para aquecer leitões. 15) Os perfumadores e aparelhos de aquecimento para espalhar insecticidas. 16) As lavadoras sem dispositivo mecânico.

*Other electro-thermic appliances of a kind used for domestic purposes mainly include : 1) Kettles, saucepans, steamers; jacketed urns for heating milk, soup or the like. 2) Crepe makers. 3) Waffle irons. 4) Plate warmers and food warmers. 5) Sauté pans and chip pans (deep fryers). 6) Coffee roasting appliances. 7) Bottle heaters. 8) Yogurt and cheese makers. 9) Sterilising apparatus for preparing preserves. 10) Popcorn cookers. 11) Face dryers and the like. 12) Facial saunas incorporating a face mask in which water is vaporised for facial skin treatment. 13) Towel airers and heated towel rails. 14) Bed warmers. 15) Perfume or incense heaters, and heaters for diffusing insecticides. 16) Non-mechanical wash boilers.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|-------|---|---|--|-----------------------|----|
| 8517  |       | 電話機，包括用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機；其他傳輸或接收聲音、圖像或其他數據的器具，包括用於有線或無線網絡（例如，局域網或廣域網）的通訊器具，但不包括第84.43、85.25、85.27或85.28節的傳輸或接收器具： | Aparelhos telefónicos, incluindo os telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio; outros aparelhos para transmissão ou recepção de vozes, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos para comunicação por rede de fio ou sem fio (tais como a rede de área alargada ou local), excepto os aparelhos de transmissão ou recepção das posições 84.43, 85.25, 85.27 ou 85.28 : | Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks; other apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network), other than transmission or reception apparatus of heading 84.43, 85.25, 85.27 or 85.28 : |                       |    |
|   |       | — 電話機，包括用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機：   | — Aparelhos telefónicos, incluindo os telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio :   | — Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks :  |                       |    |
|   | 11 00 | — 附有無線聽筒的有線電話機  | — Aparelhos telefónicos por fio, com auscultadores sem fio  | — Line telephone sets with cordless handsets   | kg                    | Nº |
|   | 12 00 | — 用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機  | — Telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio   | — Telephones for cellular networks or for other wireless networks  | kg                    | Nº |
|   | 18 00 | — 其他  | — Outros  | — Other  | kg                    | Nº |
|   |       | — 其他傳輸或接收聲音、圖像或其他數據的器具，包括用於有線或無線網絡（例如，局域網或廣域網）的通訊器具：  | — Outros aparelhos para transmissão ou recepção de voz, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos para comunicação em rede por fio ou sem fio (tal como rede local ou uma rede de área alargada) :   | — Other apparatus for transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network) :  |                       |    |
|   | 61 00 | — 基站  | — Estações de base  | — Base stations  | kg                    | Nº |
|   | 62    | — 接收、轉換及傳輸或重建聲音、圖像或其他數據的機器，包括交換及路由器具：   | — Aparelhos para a recepção, conversão e transmissão ou regeneração de voz, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos de comutação e encaminhamento :  | — Machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus :  |                       |    |
|   |       | — — 電話或電報交換器具：  | — — Aparelhos de comutação para telefonia ou telegrafia :   | — — Telephonic or telegraphic switching apparatus :  |                       |    |
|   | 11    | — — — 數字程式控制  | — — — Controlados por programa digital  | — — — Digital program-controlled   | kg                    | Nº |
|   | 19    | — — — 其他  | — — — Outros  | — — — Other  | kg                    | Nº |
|   |       | — — — 光通訊設備：  | — — — Equipamentos de comunicação óptica :  | — — — Optical communication equipments :   |                       |    |
|   | 51    | — — — — 光端機及脈衝編碼調制設備 (PCM)  | — — — — Equipamentos de terminal de linha óptica e de modulação por código de pulso   | — — — — Optical line terminal equipments and pulse code modulation equipments  | kg                    | Nº |
|   | 59    | — — — — 其他  | — — — — Outros  | — — — — Other  | kg                    | Nº |
|   |       | — — — 其他：   | — — — Outros :  | — — — Other :  |                       |    |
|   | 61    | — — — — 調製解調器   | — — — — Modem   | — — — — Modems   | kg                    | Nº |
|   | 62    | — — — — 集線器   | — — — — Concentrador  | — — — — Hubs   | kg                    | Nº |
|   | 63    | — — — — 路由器   | — — — — Roteador  | — — — — Routers  | kg                    | Nº |
|   | 64    | — — — — 有線網絡接口卡   | — — — — Cartões interface de rede com fio   | — — — — Wired network interface cards  | kg                    | Nº |



| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |                  | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT  |   |    |    |
|---|------------------|-------|--|--|--|---|----|----|
| 8517  | 62               | 65    | ---- 無線網絡接口卡   | ---- Cartões interface de rede sem fio   | ---- Wireless network interface cards  | kg  | Nº |    |
|   |                  | 66    | ---- 對講機   | ---- Transmissores-receptores portáteis do tipo "walkie-talkie"                              | ---- Walkie-talkies  | kg  | Nº |    |
|   |                  | 69    | 99   | ---- 其他  | ---- Outros  | ---- Other  | kg | Nº |
|   |                  |       | -- 其他：   | -- Outros :  | -- Other :   |   |    |    |
|   |                  | 10    | ---- 電訊傳呼機   | ---- Receptores radiotelegráficos para sistemas de localização e chamada de pessoas          | ---- Receivers for radio-telegraphic staff location system   | kg  | Nº |    |
|   |                  | 90    | ---- 其他  | ---- Outros  | ---- Other   | kg  | Nº |    |
|   |                  | 70    | -- 零件：   | -- Partes :  | -- Parts :   |   |    |    |
|   |                  |       | 10   | ---- 蜂巢式無線網絡或其他無線網絡電話機用（天線除外）  | ---- De telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio (excepto antenas)  | ---- Of telephones for cellular networks or for other wireless networks (other than aerials)  | kg | -- |
|   |                  | 20    | ---- 對講機用（天線除外）  | ---- De walkie-talkie (excepto antenas)  | ---- Of walkie-talkies (other than aerials)  | kg  | -- |    |
|   |                  | 30    | ---- 數字程式控制電話或電報交換器用具                                    | ---- De aparelhos de comutação para telefonia ou telegrafia controlados por programa digital | ---- Of digital program-controlled telephonic or telegraphic switching apparatus   | kg  | -- |    |
|   |                  | 40    | ---- 光端機及脈衝編碼調制設備用                                       | ---- De equipamentos de terminal de linha óptica e de modulação por código de pulso          | ---- Of optical line terminal equipments and pulse code modulation equipments  | kg  | -- |    |
|   |                  | 50    | ---- 光通訊設備的激光接收及傳送模塊                                     | ---- Transmissores-receptores de laser dos equipamentos de comunicação óptica                | ---- Laser receiving and transmitting module for optical communication equipments  | kg  | -- |    |
|   |                  | 60    | ---- 第85.17節所列設備用天線及其零件                                  | ---- Antenas e suas partes da posição 85.17  | ---- Aerials and parts thereof of heading 85.17  | kg  | -- |    |
|   |                  | 90    | ---- 其他  | ---- Outros  | ---- Other   | kg  | -- |    |
|   |                  | 8518  |  |  | <b>Microfones e seus suportes; alto-falantes, mesmo montados nos seus receptáculos; auscultadores e auriculares, mesmo combinados com um microfone, e conjuntos ou sortidos constituídos por um microfone e um ou mais alto-falantes; amplificadores eléctricos de audio-frequência; aparelhos eléctricos de amplificação do som :</b> | <b>Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets :</b> |    |    |
| 10  | 00               |       | -- 傳聲器及其座架   | -- Microfones e seus suportes  | -- Microphones and stands therefor   | kg  | Nº |    |
|   | -- 揚聲器，不論是否裝入音箱： |       | -- Alto-falantes, mesmo montados nos seus receptáculos : | -- Loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures :                                |  |   |    |    |
| 21  | 00               |       | -- 單一揚聲器，裝入音箱  | -- Alto-falante único montado no seu receptáculo   | -- Single loudspeakers, mounted in their enclosures  | kg  | Nº |    |
| 22  | 00               |       | -- 多個揚聲器，裝入同一音箱  | -- Alto-falantes múltiplos montados no mesmo receptáculo                                     | -- Multiple loudspeakers, mounted in the same enclosure  | kg  | Nº |    |
| 29  | 00               | -- 其他 | -- Outros  | -- Other   | kg   | Nº  |    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|----|----|---|--|--|-----------------------|----|
| 8518  | 30 | 00 | – 頭戴收話器及耳塞，不論是否併裝有傳聲器，及包括傳聲器及一個或以上揚聲器組成的組合機 | – Auscultadores e auriculares, mesmo combinados com um microfone, e conjuntos ou sortidos constituídos por um microfone e um ou mais alto-falantes | – <i>Headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers</i> | kg                    | Nº |
|   | 40 | 00 | – 音頻電動擴音器                                   | – Amplificadores eléctricos de audio-frequência  | – <i>Audio-frequency electric amplifiers</i>   | kg                    | Nº |
|   | 50 | 00 | – 電動擴音器組合                                   | – Aparelhos eléctricos de amplificação de som  | – <i>Electric sound amplifier sets</i>   | kg                    | Nº |
|   | 90 | 00 | – 零件  | – Partes   | – <i>Parts</i>   | kg                    | -- |
| 8519  |    |    | <b>聲音錄製或重播器具：</b>                           | <b>Aparelhos de gravação ou reprodução de som :</b>  | <b>Sound recording or reproducing apparatus :</b>  |                       |    |
|   | 20 | 00 | – 以硬幣、紙幣、銀行卡、代幣或其他付款方式操作的器具                 | – Aparelhos funcionando por introdução de moedas, papel-moedas, cartões bancários, fichas ou outros meios de pagamento                             | – <i>Apparatus operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by other means of payment</i>   | kg                    | Nº |
|   | 30 | 00 | – 唱盤（唱片座）                                   | – Gira-discos  | – <i>Turntables (record-decks)</i>   | kg                    | Nº |
|   | 50 | 00 | – 電話答錄機                                     | – Atendedores automáticos  | – <i>Telephone answering machines</i>  | kg                    | Nº |
|   | 81 |    | – 其他器具：<br>– – 使用磁性、光學或半導體媒體：               | – Outros aparelhos :<br>– – Utilizando suporte magnético, óptico ou semiconductor :  | – <i>Other apparatus :</i><br>– – <i>Using magnetic, optical or semiconductor media :</i>  |                       |    |
|   |    | 30 | – – – 雷射唱機                                  | – – – Leitores de discos compactos   | – – – <i>Compact disc players</i>  | kg                    | Nº |
|   |    | 90 | – – – 其他                                    | – – – Outros   | – – – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   | 89 | 00 | – – 其他                                      | – – Outros   | – – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
| 8521  |    |    | <b>影像錄製或重播器具，不論是否裝有視頻調諧器：</b>               | <b>Aparelhos videofónicos de gravação ou de reprodução, mesmo incorporando um receptor de sinais videofónicos :</b>                                | <b>Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner :</b>  |                       |    |
|   | 10 | 00 | – 磁帶式                                       | – De fita magnética  | – <i>Magnetic tape-type</i>  | kg                    | Nº |
|   | 90 |    | – 其他：<br>– – – 雷射影碟播放機：                     | – Outros :<br>– – – Leitores de discos compactos de laser :  | – <i>Other :</i><br>– – – <i>Laser video compact disc player :</i>   |                       |    |
|   |    | 21 | – – – – 影音光碟(VCD)播放機                        | – – – – Leitores de discos compactos de vídeo  | – – – – <i>Video compact disc players</i>  | kg                    | Nº |
|   |    | 22 | – – – – 數位視訊影碟(DVD)播放機                      | – – – – Leitores de discos digitais de vídeo   | – – – – <i>Digital video disc players</i>  | kg                    | Nº |
|   |    | 29 | – – – – 其他                                  | – – – – Outros   | – – – – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   |    | 90 | – – – 其他                                    | – – – Outros   | – – – <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
| 8522  |    |    | <b>專用或主要用於第85.19或85.21節所列器具的零件及附件：</b>      | <b>Partes e acessórios reconhecíveis como sendo exclusiva ou principalmente destinados aos aparelhos das posições 85.19 ou 85.21 :</b>             | <b>Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 85.19 or 85.21 :</b>                            |                       |    |
|   | 10 | 00 | – 拾音頭                                       | – Fonocaptores   | – <i>Pick-up cartridges</i>  | kg                    | -- |
|   | 90 |    | – 其他：                                       | – Outros :   | – <i>Other :</i>   |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |     | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT   |   |    |    |
|---|-----|---|-------------------------------|--|---|---|----|----|
| 8522  | 90  | 60  | --- 影像錄製或重播器具用                | --- De aparelhos videofônicos de gravação ou de reprodução   | --- Of video recording or reproducing apparatus   | kg  | -- |    |
|   |     | 90  | --- 其他                        | --- Outros   | --- Other   | kg  | -- |    |
| 8523  |     | 錄音或錄製其他信息用圓盤、帶、固態非易失性儲存器、“智能卡”及其他媒體，不論是否已錄製，包括供複製圓盤的原模及母片，但不包括第三十七章的產品： |                               | Discos, fitas, dispositivos de armazenamento de dados, não volátil, à base de semicondutores, "cartões inteligentes" e outros suportes para gravação de som ou para outras gravações, mesmo gravados, incluindo as matrizes ou moldes galvânicos para fabricação de discos, excepto os produtos do Capítulo 37 : |   | Discs, tapes, solid-state non-volatile storage devices, "smart cards" and other media for the recording of sound or of other phenomena, whether or not recorded, including matrices and masters for the production of discs, but excluding products of Chapter 37 : |    |    |
|   |     | 21  | --- 磁性媒體：<br>-- 裝有磁條的卡片：      | --- Suportes magnéticos :<br>-- Cartões com pista (tarja) magnética :  | --- Magnetic media :<br>-- Cards incorporating a magnetic stripe :  |   |    |    |
|   |     | 10  | ---                           | 未錄製  | --- Não gravados  | --- Unrecorded  | kg | Nº |
|   |     |   | 90                            | ---  | 其他  | --- Other   | kg | Nº |
|   |     | 29  | ---                           | 其他：  | --- Outros :  | --- Other :   |    |    |
|   |     |   | ---                           | 磁帶：  | --- Fitas magnéticas :  | --- Magnetic tapes :  |    |    |
|   |     | 11  | ---                           | 未錄製  | --- Não gravadas  | --- Unrecorded  | kg | Nº |
|   |     |   | 19                            | ---  | 其他  | --- Outras  | kg | Nº |
|   |     | 24  | ---                           | 磁碟：  | --- Discos magnéticos :   | --- Magnetic discs :  |    |    |
|   |     |   | ---                           | 未錄製  | --- Não gravados  | --- Unrecorded  | kg | Nº |
|   |     | 29  | ---                           | 其他   | --- Outros  | --- Other   | kg | Nº |
|   |     |   | ---                           | 其他：  | --- Outros :  | --- Other :   |    |    |
|   |     | 91  | ---                           | 未錄製  | --- Não gravados  | --- Unrecorded  | kg | Nº |
|   |     |   | 99                            | ---  | 其他  | --- Outros  | kg | Nº |
|   |     | 41  | 00                            | --- 光學媒體：<br>-- 未錄製  | --- Suportes ópticos :<br>-- Não gravados   | --- Optical media :<br>-- Unrecorded  | kg | Nº |
|   |     |   | 49                            | ---  | 其他：   | --- Other :   |    |    |
|   |     | 10  | ---                           | 僅作重播聲音   | --- Somente para reprodução de som  | --- For reproducing sound only  | kg | Nº |
|   |     |   | 20                            | ---  | 僅作重播信息（聲音或圖像以外），供第84.71節所列機器使用  | --- Somente para reprodução de mensagens (excepto de som ou imagens), das máquinas ou aparelhos da posição 84.71  | kg | Nº |
|   |     | 90  | ---                           | 其他   | --- Outros  | --- Other   | kg | Nº |
|   |     |   | 51                            | --- 半導體媒體：<br>-- 固態非易失性儲存器：  | --- Suportes semicondutores :<br>-- Dispositivos de armazenamento de dados, não volátil, à base de semicondutores : | --- Semiconductor media :<br>-- Solid-state non-volatile storage devices :  |    |    |
|   |     | 10  | ---                           | 未錄製  | --- Não gravados  | --- Unrecorded  | kg | Nº |
|   |     |   | 90                            | ---  | 其他  | --- Other   | kg | Nº |
|   |     | 52  | ---                           | “智能卡”：   | --- "Cartões inteligentes" :  | --- "Smart cards" :   |    |    |
|   |     |   | 10                            | ---  | 未錄製   | --- Unrecorded  | kg | Nº |
|   |     | 90  | ---                           | 其他   | --- Outros  | --- Other   | kg | Nº |
|   |     |   | 59                            | ---  | 其他：   | --- Other :   |    |    |
|   |     | 10  | ---                           | 未錄製  | --- Não gravados  | --- Unrecorded  | kg | Nº |
| 90  | --- |   | 其他                            | --- Other  | kg  | Nº  |    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|-------|--|--|--|-----------------------|----|
| 8523  | 80    | — 其他：  | — Outros :   | — Other :  |                       |    |
|   | 70    | — — — 未錄製  | — — — Não gravados   | — — — Unrecorded   | kg                    | Nº |
|   | 80    | — — — 其他   | — — — Outros   | — — — Other  | kg                    | Nº |
| 8525  |       | <b>無線電廣播或電視的傳輸器具，不論是否裝有接收器具或聲音錄製或重播器具；電視攝影機、數碼照相機及影像攝錄機：</b> | <b>Aparelhos emissores (transmissores) para radiodifusão ou televisão, mesmo incorporando um aparelho de recepção ou aparelho de gravação ou reprodução do som; câmaras de televisão, aparelhos fotográficos digitais e câmaras de vídeo :</b> | <b>Transmission apparatus for radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras, digital cameras and video camera recorders :</b> |                       |    |
|   | 50 00 | — 傳輸器具   | — Aparelhos emissores (transmissores)  | — Transmission apparatus   | kg                    | Nº |
|   | 60    | — 裝有接收器的傳輸器具：  | — Aparelhos emissores (transmissores) com um aparelho de receptor incorporado :  | — Transmission apparatus incorporating reception apparatus :   |                       |    |
|   | 10    | — — — 閉路電視系統   | — — — Sistema de televisão de circuito fechado   | — — — Close-circuit television systems   | kg                    | Nº |
|   | 90    | — — — 其他   | — — — Outros   | — — — Other  | kg                    | Nº |
|   | 80    | — 電視攝影機、數碼照相機及影像攝錄機 <sup>1</sup> ：                           | — Câmaras de televisão, aparelhos fotográficos digitais e câmaras de vídeo <sup>1</sup> ：  | — Television cameras, digital cameras and video camera recorders <sup>1</sup> ：  |                       |    |
|   |       | — — — 電視攝影機：   | — — — Câmaras de televisão：  | — — — Television cameras：  |                       |    |
|   | 11    | — — — — 特殊用途   | — — — — Para usos especiais  | — — — — For special purposes   | kg                    | Nº |
|   | 12    | — — — — 廣播級，非特殊用途  | — — — — De qualidade transmissora, não para usos especiais   | — — — — Broadcast quality, not for special purposes  | kg                    | Nº |
|   | 13    | — — — — 其他，非特殊用途   | — — — — Outros, não para usos especiais  | — — — — Other, not for special purposes  | kg                    | Nº |
|   | 20    | — — — 數碼照相機  | — — — Aparelhos fotográficos digitais  | — — — Digital cameras  | kg                    | Nº |
|   |       | — — — 影像攝錄機：   | — — — Câmaras de vídeo：  | — — — Video camera recorders：  |                       |    |
|   | 31    | — — — — 家用型  | — — — — Do tipo doméstico  | — — — — Of household type  | kg                    | Nº |
|   | 39    | — — — — 其他   | — — — — Outros   | — — — — Other  | kg                    | Nº |
| 8526  |       | <b>雷達器具、無線電導航輔助器具及無線電遙控器具：</b>                               | <b>Aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem (radar), aparelhos de radionavegação e aparelhos de radiotelecomando :</b>   | <b>Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus :</b>  |                       |    |
|   | 10 00 | — 雷達器具   | — Aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem (radar)   | — Radar apparatus  | kg                    | Nº |

1：第85.25節的很多設備在外觀上可能與第90.06節的照相機或第90.07節的電影攝影機相似。然而，第九十章的照相機及電影攝影機是將圖像曝光到第三十七章的感光攝影軟片上，而本節的設備是將圖像轉換為模擬或數字數據。

Inúmeras câmaras desta posição podem apresentar aparência semelhante à das câmaras fotográficas da posição 90.06 ou a das câmaras cinematográficas da posição 90.07. Contudo, as câmaras do Capítulo 90 expõem as imagens em filmes fotográficos do Capítulo 37, enquanto que as câmaras que se classificam nesta posição gravam imagens na forma de dados analógicos ou digitais.

Many of the cameras of this heading may physically resemble the photographic cameras of heading 90.06 or the cinematographic cameras of heading 90.07. However, photographic and cinematographic cameras of Chapter 90 expose images onto photographic film of Chapter 37, while the cameras of this heading convert the images into analogue or digital data.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT  |    |    |
|---|----|--|---|---|--|----|----|
| 8526  | 91 | – 其他：  | – Outros :  | – Other :   |  |    |    |
|   |    | – 無線電導航輔助器具：   | – Aparelhos de radionavegação :   | – Radio navigational aid apparatus :  |  |    |    |
|   | 10 | – 船隻用  | – Para navios   | – For ships   | kg   | Nº |    |
|   | 90 | – 其他   | – Outros  | – Other   | kg   | Nº |    |
|   | 92 | 00   | – 無線電遙控器具   | – Radio remote control apparatus  | kg   | Nº |    |
| 8527  |    | <b>無線電廣播接收器具，不論是否在同一機殼內併裝有聲音錄製或重播裝置或時鐘：</b>                  | <b>Aparelhos receptores para radiodifusão, mesmo combinados, num mesmo gabinete ou invólucro, com um aparelho de gravação ou de reprodução de som ou com um relógio :</b>   | <b>Reception apparatus for radio-broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock :</b>   |  |    |    |
|   |    | – 不需外接能源亦能操作的無線電廣播接收機：                                       | – Aparelhos receptores de radiodifusão susceptíveis de funcionarem sem fonte externa de energia :   | – Radio-broadcast receivers capable of operating without an external source of power :  |  |    |    |
|   | 12 | 00   | – 袖珍收音卡式唱機  | – Rádios-leitores de cassetes de bolso  | – Pocket-size radio cassette-players   | kg | Nº |
|   | 13 | 00   | – 其他併裝有聲音錄製或重播裝置的器具   | – Outros aparelhos combinados com um aparelho de gravação ou reprodução de som  | – Other apparatus combined with sound recording or reproducing apparatus               | kg | Nº |
|   | 19 | 00   | – 其他  | – Outros  | – Other  | kg | Nº |
|   |    | – 必需外接能源才能操作的機動車輛用無線電廣播接收機：                                  | – Aparelhos receptores de radiodifusão que só funcionem com fonte externa de energia, dos tipos utilizados nos veículos automóveis :  | – Radio-broadcast receivers not capable of operating without an external source of power, of a kind used in motor vehicles :  |  |    |    |
|   | 21 | 00   | – 併裝有聲音錄製或重播裝置  | – Combinados com um aparelho de gravação ou reprodução de som   | – Combined with sound recording or reproducing apparatus                               | kg | Nº |
|   | 29 | 00   | – 其他  | – Outros  | – Other  | kg | Nº |
|   |    | – 其他：  | – Outros :  | – Other :   |  |    |    |
|   | 91 | 00   | – 併裝有聲音錄製或重播裝置  | – Combinados com um aparelho de gravação ou reprodução de som   | – Combined with sound recording or reproducing apparatus                               | kg | Nº |
|   | 92 | 00   | – 未併裝有聲音錄製或重播裝置，但併裝有時鐘  | – Não combinados com um aparelho de gravação ou reprodução de som, mas combinados com um relógio  | – Not combined with sound recording or reproducing apparatus but combined with a clock | kg | Nº |
|   | 99 | 00   | – 其他  | – Outros  | – Other  | kg | Nº |
| 8528  |    | <b>監視器及投影機，未裝有電視接收器具；電視接收器具，不論是否裝有無線電廣播接收機或聲音或影像錄製或重播裝置：</b> | <b>Monitores e projectores, não incorporando um aparelho receptor de televisão; aparelhos receptores de televisão, mesmo incorporando um receptor de radiodifusão ou um aparelho de gravação ou reprodução de som ou de imagens :</b> | <b>Monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus; reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus :</b> |  |    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |                                     | 貨物名稱                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT  |    |    |
|---|-------------------------------------|-----------------------|---|---|--|----|----|
| 8528  | 42                                  | 00                    | — 陰極射線顯像管監視器：   | — Monitores com tubo de raios catódicos：  | — Cathode-ray tube monitors：   | kg | N° |
|   |                                     |                       | — 能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機   | — Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71                | — Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71                                |    |    |
|   | 49                                  | 00                    | — 其他  | — Outros  | — Other  | kg | N° |
|   |                                     |                       | — 其他監視器：  | — Outros monitores：   | — Other monitors：  |    |    |
|   | 52                                  | 00                    | — 能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機   | — Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71                | — Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71                                | kg | N° |
|   |                                     |                       | — 其他  | — Outros  | — Other  |    |    |
|   | 62                                  | 00                    | — 投影機：  | — Projectores：  | — Projectors：  | kg | N° |
|   |                                     |                       | — 能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機   | — Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71                | — Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71                                |    |    |
|   | 69                                  | 00                    | — 其他  | — Outros  | — Other  | kg | N° |
|   |                                     |                       | — 電視接收器具，不論是否裝有無線電廣播接收機或聲音或影像錄製或重播裝置：   | — Aparelhos receptores de televisão, mesmo incorporando um aparelho receptor de radiodifusão ou aparelho de gravação ou reprodução de som ou imagens： | — Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus： |    |    |
|   | 71                                  | 00                    | — 在設計上不帶有影像顯示器或銀幕   | — Não concebidos para incorporar um dispositivo de visualização ou ecrã, de vídeo   | — Not designed to incorporate a video display or screen  | kg | N° |
|   |                                     |                       | — 其他，彩色：  | — Outros, a cores：  | — Other, colour：   |    |    |
|   | 72                                  | 20                    | — 裝有陰極射線顯像管顯示器  | — Com ecrã de vídeo de tubo de raio catódico  | — With cathode-ray tube video display  | kg | N° |
| — 裝有液晶顯示器                                       |                                     |                       | — Com ecrã de vídeo de cristal líquido  | — With liquid crystal video display   |  |    |    |
| 90  | 40                                  | — 裝有等離子顯示器            | — Com ecrã de vídeo de plasma   | — With plasma video display   | kg   | N° |    |
|   |                                     | — 其他                  | — Outros  | — Other   |  |    |    |
| 73  | 00                                  | — 其他，單色               | — Outros, monocromos  | — Other, monochrome   | kg   | N° |    |
|   |                                     |                       |   |   |  |    |    |
| 8529  | <b>專用或主要用於第85.25至85.28節所列器具的零件：</b> |                       | <b>Partes reconhecíveis como exclusiva ou parcialmente destinadas aos aparelhos das posições 85.25 a 85.28：</b>             | <b>Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 85.25 to 85.28：</b>  |  |    |    |
|   | 10                                  | — 各種天線及天線反射器；適用的有關零件： | — Antenas e reflectores de antenas de qualquer tipo; partes reconhecíveis como de utilização conjunta com esses artefactos： | — Aerials and aerial reflectors of all kinds; parts suitable for use therewith：   |  |    |    |
|   |                                     | 10                    | — 雷達器具及無線電導航輔助器具用   | — De aparelhos de radiodeteção, radiossondagem (radar) e radionavegação   | — For radar apparatus and radio navigational aid apparatus   | kg | -- |
| 90  | — 其他                                | — Outros              | — Other   | kg  | --   |    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|-------|--|---|--|-----------------------|----|
| 8529  | 90    | <p>— 其他：</p> <p>10 — — — 第85.25節所列器具用</p> <p>20 — — — 第85.26節所列器具用</p> <p>30 — — — 第85.27節所列器具用</p> <p>40 — — — 第85.28節所列器具用</p> | <p>— Outras :</p> <p>— — — Destinadas aos aparelhos da posição 85.25</p> <p>— — — Destinadas aos aparelhos da posição 85.26</p> <p>— — — Destinadas aos aparelhos da posição 85.27</p> <p>— — — Destinadas aos aparelhos da posição 85.28</p>   | <p>— Other :</p> <p>— — — <i>Of apparatus of heading 85.25</i></p> <p>— — — <i>Of apparatus of heading 85.26</i></p> <p>— — — <i>Of apparatus of heading 85.27</i></p> <p>— — — <i>Of apparatus of heading 85.28</i></p> | kg                    | -- |
| 8530  |       | <p><b>鐵路、電車道、道路、內河航道、停車場、港口或機場用電動信號、安全或交通控制設備（第86.08節所列的除外）：</b></p>   | <p><b>Aparelhos eléctricos de sinalização (excluindo os de transmissão de mensagens) de segurança, de controlo ou de comando, para vias-férreas ou semelhantes, vias terrestres ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos (excepto os da posição 86.08) :</b></p> | <p><b>Electrical signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields (other than those of heading 86.08) :</b></p>      |                       |    |
|   | 10 00 | — 鐵路或電車道設備   | — Aparelhos para vias-férreas ou semelhantes  | — <i>Equipment for railways or tramways</i>  | kg                    | Nº |
|   | 80 00 | — 其他設備   | — Outros aparelhos  | — <i>Other equipment</i>   | kg                    | Nº |
|   | 90 00 | — 零件   | — Partes  | — <i>Parts</i>   | kg                    | -- |
| 8531  |       | <p><b>電動音響或視覺信號器具（例如，電鈴、電笛、指示儀表板、防盜鈴或火警鐘），但第85.12或85.30節所列的除外：</b></p>   | <p><b>Aparelhos eléctricos de sinalização acústica ou visual (por exemplo, campainhas, sirenes, quadros indicadores, aparelhos de alarme para protecção contra roubo ou incêndio), excepto os das posições 85.12 ou 85.30 :</b></p>   | <p><b>Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels, burglar or fire alarms), other than those of heading 85.12 or 85.30 :</b></p>   |                       |    |
|   | 10 00 | — 防盜鈴、火警鐘及類似器具   | — Aparelhos eléctricos de alarme para protecção contra roubo ou incêndio e aparelhos semelhantes  | — <i>Burglar or fire alarms and similar apparatus</i>  | kg                    | Nº |
|   | 20 00 | — 裝有液晶裝置或發光二極管的指示儀表板   | — Painéis indicadores com dispositivos de cristal líquido (LCD) ou de díodos emissores de luz (LED)   | — <i>Indicator panels incorporating liquid crystal devices (LCD) or light-emitting diodes (LED)</i>  | kg                    | Nº |
|   | 80    | — 其他器具：  | — Outros aparelhos :  | — <i>Other apparatus :</i>   |                       |    |
|   | 10    | — — — 蜂鳴器  | — — — Campainhas  | — — — <i>Buzzers</i>   | kg                    | Nº |
|   | 90    | — — — 其他   | — — — Outros  | — — — <i>Other</i>   | kg                    | Nº |
|   | 90 00 | — 零件   | — Partes  | — <i>Parts</i>   | kg                    | -- |
| 8532  |       | <p><b>電容器，固定、可變或可調（微調）：</b></p>  | <p><b>Condensadores eléctricos, fixos, variáveis ou ajustáveis :</b></p>  | <p><b>Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set) :</b></p>   |                       |    |
|   | 10 00 | — 設計用於50/60赫茲電路的固定電容器，其額定無功功率不低於0.5千乏（電力電容器）   | — Condensadores fixos concebidos para linhas eléctricas de 50/60 Hz e capazes de absorver uma potência reactiva não inferior a 0,5 kvar (condensadores de potência)   | — <i>Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0.5 kvar (power capacitors)</i>   | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|----|----|---|---|---|-----------------------|----|
| 8532  | 21 | 00 | – 其他固定電容器：  | – Outros condensadores fixos :  | – Other fixed capacitors :  | kg                    | -- |
|   |    |    | – 鈿質  | – De tântalo  | – Tantalum  |                       |    |
|   |    |    | – 鋁電解質  | – Electrolíticos de alumínio  | – Aluminium electrolytic  |                       |    |
|   |    |    | – 單層陶瓷電介質   | – Com dieléctrico de cerâmica, de uma só camada   | – Ceramic dielectric, single layer  |                       |    |
|   |    |    | – 多層陶瓷電介質   | – Com dieléctrico de cerâmica, de camadas múltiplas   | – Ceramic dielectric, multilayer  |                       |    |
|   |    |    | – 紙或塑膠電介質   | – Com dieléctrico de papel ou de plástico   | – Dielectric of paper or plastics   |                       |    |
|   |    |    | – 其他  | – Outros  | – Other   |                       |    |
|   |    |    | – 可變或可調（微調）電容器  | – Condensadores variáveis ou ajustáveis   | – Variable or adjustable (pre-set) capacitors   |                       |    |
|   |    |    | – 零件  | – Partes  | – Parts   |                       |    |
| 8533  |    |    | <b>電阻器（包括變阻器及電位器），但加熱電阻器除外：</b>   | <b>Resistências eléctricas (incluindo os reóstatos e os potenciômetros), excepto de aquecimento :</b>   | <b>Electrical resistors (including rheostats and potentiometers), other than heating resistors :</b>  |                       |    |
|   | 10 | 00 | – 固定碳質電阻器，合成或薄膜式  | – Resistências fixas de carbono, aglomeradas ou de camada   | – Fixed carbon resistors, composition or film types   | kg                    | -- |
|   |    |    | – 其他固定電阻器：  | – Outras resistências fixas :   | – Other fixed resistors :   |                       |    |
|   |    |    | – 額定功率不超過20瓦  | – Para potência não superior a 20 W   | – For a power handling capacity not exceeding 20 W  |                       |    |
|   |    |    | – 其他  | – Outras  | – Other   |                       |    |
|   |    |    | – 線繞可變電阻器，包括變阻器及電位器：  | – Resistências variáveis bobinadas (incluindo os reóstatos e os potenciômetros) :   | – Wirewound variable resistors, including rheostats and potentiometers :  |                       |    |
|   |    |    | – 額定功率不超過20瓦  | – Para potência não superior a 20 W   | – For a power handling capacity not exceeding 20 W  |                       |    |
|   |    |    | – 其他  | – Outras  | – Other   |                       |    |
|   |    |    | – 其他可變電阻器，包括變阻器及電位器   | – Outras resistências variáveis (incluindo os reóstatos e os potenciômetros)  | – Other variable resistors, including rheostats and potentiometers  |                       |    |
| – 零件  |    |    | – Partes  | – Parts   |   |                       |    |
| 8534  | 00 | 00 | <b>印刷電路</b>   | <b>Circuitos impressos</b>  | <b>Printed circuits</b>   | kg                    | -- |
| 8535  |    |    | <b>電路開關、保護電路或連接電路用電力器具（例如，開關掣、保險絲、避雷器、電壓限幅器、電湧抑制器、插頭及其他連接器、接線盒），用於電壓超過1,000伏：</b> | <b>Aparelhos para interrupção, seccionamento, protecção, derivação ligação ou conexão de circuitos eléctricos (por exemplo, interruptores, comutadores, corta-circuito, pára-raios, limitadores de tensão, eliminadores de onda, tomadas de corrente e outros conectores, caixas de junção), para tensão superior a 1.000 volts :</b> | <b>Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, fuses, lightning arresters, voltage limiters, surge suppressors, plugs and other connectors, junction boxes), for a voltage exceeding 1,000 volts :</b> |                       |    |
|   | 10 | 00 | – 保險絲   | – Fusíveis e corta-circuito de fusíveis   | – Fuses   | kg                    | -- |



| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |      | 貨物名稱 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT   |         |    |
|---|------|------|--|---|---|---------|----|
| 8535  | 21   | 00   | – 自動斷路器：<br>– 電壓低於72.5千伏   | – Disjuntores :<br>– Para tensão inferior a 72,5 kV   | – Automatic circuit breakers :<br>– For a voltage of less than<br>72.5 kV   | kg      | -- |
|   | 29   | 00   | – 其他   | – Outros  | – Other   | kg      | -- |
|   | 30   |      | – 隔離開關掣及斷續開關<br>掣：   | – Seccionadores e interruptores :   | – Isolating switches and make-and-<br>break switches :  |         |    |
|   |      | 10   | – 含汞   | – Contendo mercúrio   | – Containing mercury  | kg      | -- |
|   |      | 20   | – 不含汞  | – Não contendo mercúrio   | – Not containing mercury  | kg      | -- |
|   | 40   | 00   | – 避雷器、電壓限幅器及電<br>湧抑制器  | – Pára-raios, limitadores de tensão e<br>eliminadores de onda   | – Lightning arresters, voltage<br>limiters and surge suppressors  | kg      | -- |
|   | 90   |      | – 其他：  | – Outros :  | – Other :   |         |    |
|   |      |      | – 其他開關掣及繼電<br>器：   | – Outros interruptores e relés :  | – Other switches and relays :   |         |    |
|   |      | 11   | – 含汞   | – Contendo mercúrio   | – Containing mercury  | kg      | -- |
|   |      | 19   | – 不含汞  | – Não contendo mercúrio   | – Not containing mercury  | kg      | -- |
|   |      | 90   | – 其他   | – Outros  | – Other   | kg      | -- |
|   | 8536 |      | 電路開關、保護電路或連接<br>電路用電力器具（例如，開<br>關掣、繼電器、保險絲、電<br>湧抑制器、插頭、插座、燈<br>座及其他連接器、接線盒）<br>，用於電壓不超過1,000伏；<br>光導纖維、光導纖維束或光<br>導纖維纜用連接器： | Aparelhos para interrupção,<br>seccionamento, protecção, derivação,<br>ligação ou conexão de circuitos<br>eléctricos (por exemplo,<br>interruptores, comutadores, relés,<br>corta-circuito, eliminadores de onda,<br>tomadas de corrente, machos e<br>fêmeas, suportes para lâmpadas e<br>outros conectores, caixas de junção),<br>para tensão não superior a 1.000<br>volts; conectores para fibras ópticas,<br>feixes e cabos de fibras ópticas : | Electrical apparatus for switching<br>or protecting electrical circuits, or<br>for making connections to or in<br>electrical circuits (for example,<br>switches, relays, fuses, surge<br>suppressors, plugs, sockets, lamp-<br>holders and other connectors,<br>junction boxes), for a voltage not<br>exceeding 1,000 volts; connectors<br>for optical fibres, optical fibre<br>bundles or cables : |         |    |
|   |      | 10   | 00   | – 保險絲   | – Fusíveis e corta-circuito de fusíveis   | – Fuses | kg |
|   | 20   | 00   | – 自動斷路器  | – Disjuntores   | – Automatic circuit breakers  | kg      | -- |
|   | 30   | 00   | – 其他保護電路器具   | – Outros aparelhos para protecção de<br>circuitos eléctricos  | – Other apparatus for protecting<br>electrical circuits   | kg      | -- |
|   | 41   |      | – 繼電器：<br>– 用於電壓不超過60伏：  | – Relés :<br>– Para tensão não superior a 60 V :  | – Relays :<br>– For a voltage not exceeding<br>60 V :   |         |    |
|   |      | 10   | – 含汞   | – Contendo mercúrio   | – Containing mercury  | kg      | -- |
|   |      | 20   | – 不含汞  | – Não contendo mercúrio   | – Not containing mercury  | kg      | -- |
|   | 49   |      | – 其他：  | – Outros :  | – Other :   |         |    |
|   |      | 10   | – 含汞   | – Contendo mercúrio   | – Containing mercury  | kg      | -- |
|   |      | 20   | – 不含汞  | – Não contendo mercúrio   | – Not containing mercury  | kg      | -- |
|   | 50   |      | – 其他開關掣：   | – Outros interruptores, seccionadores e<br>comutadores :  | – Other switches :  |         |    |
|   |      | 10   | – 含汞   | – Contendo mercúrio   | – Containing mercury  | kg      | -- |
|   |      | 20   | – 不含汞  | – Não contendo mercúrio   | – Not containing mercury  | kg      | -- |
|   |      |      | – 燈座、插頭及插座：  | – Suportes para lâmpadas, tomadas de<br>corrente, machos e fêmeas :   | – Lamp-holders, plugs and sockets :   |         |    |
|   | 61   | 00   | – 燈座   | – Suportes para lâmpadas  | – Lamp-holders  | kg      | -- |
|   | 69   | 00   | – 其他   | – Outros  | – Other   | kg      | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |   |   | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT  |     |    |
|---|---|---|--|--|---|--|-----|----|
| 8536  | 70  | 00  | — 光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器   | — Conectores para fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas   | — <i>Connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables</i>   | kg   | --  |    |
|   |   | 90  | — 其他器具：  | — Outros aparelhos :   | — <i>Other apparatus :</i>  |  |     |    |
|   | 10  | ---                                       | --- 電子連接器  | --- Conectores electrónicos  | --- <i>Electronic connectors</i>  | kg   | --  |    |
|   |   | 90  | ---  | --- 其他   | --- Outros  | --- <i>Other</i>   | kg  | -- |
| 8537  |   |   | <b>電盤、儀表板、控制台、控制板、操縱台及其他基座，裝有第85.35或85.36節所列的兩種或以上器具，作電力控制或電力分配用，包括裝有第九十章所列儀器或器具，及數控裝置，但第85.17節的交換器具除外：</b>  | <b>Quadros, painéis, consolas, cabinas, armários e outros suportes, com dois ou mais aparelhos das posições 85.35 ou 85.36, para comando eléctrico ou distribuição de energia eléctrica, incluindo os que incorporem instrumentos ou aparelhos do Capítulo 90, assim como os aparelhos de comando numérico, excepto os aparelhos de comutação da posição 85.17 :</b> | <b><i>Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading 85.35 or 85.36, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading 85.17 :</i></b> |  |     |    |
|   | 10  | — 用於電壓不超過1,000伏：                          |  | — Para tensão não superior a 1.000 V :   | — <i>For a voltage not exceeding 1,000 V :</i>  |  |     |    |
|   |   | --- 數控裝置：                                 |  | --- Aparelhos de comando numérico :  | --- <i>Numerical control apparatus :</i>  |  |     |    |
|   |   | 11  | ---  | --- 可編程序控制器  | --- Controlador lógico programável  | --- <i>Programmable logic controller (PLC)</i>                         | kg  | -- |
|   | 19  | ---                                       |  | ---  | ---   | ---  | kg  | -- |
|   |   | 90  | ---  |  | ---   | ---  | kg  | -- |
|   | 20  | — 用於電壓超過 1,000 伏：                         |  | — Para tensão superior a 1.000 V :   | — <i>For a voltage exceeding 1,000 V :</i>  |  |     |    |
|   |   | 10  | --- 全封閉組合式高壓開關裝置，用於電壓在500千伏或以上的線路  |  | --- Equipamento de comutador isolado a gás, para tensão igual ou superior a 500 kV  | --- <i>Gas insulated switch gear, for a voltage of 500 kV or above</i> | kg  | -- |
|   |   |   | 90   | ---  |   | ---  | --- | kg |
|   | 8538  | <b>專用或主要用於第85.35、85.36或85.37節所列器具的零件：</b> |  | <b>Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos aparelhos das posições 85.35, 85.36 ou 85.37 :</b>   | <b><i>Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading 85.35, 85.36 or 85.37 :</i></b>  |  |     |    |
| 10  |   | 00  | — 第85.37節所列貨品用電盤、儀表板、控制台、控制板、操縱台及其他基座，但未裝有關裝置  | — Quadros, painéis, consolas, cabinas, armários e outros suportes da posição 85.37, desprovidos dos seus aparelhos   | — <i>Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases for the goods of heading 85.37, not equipped with their apparatus</i>  | kg   | --  |    |
|   |   | 90  | 00   | — 其他   | — Outras  | — <i>Other</i>   | kg  | -- |
| 8539  | <b>白熾電燈或放電燈，包括封閉式聚光燈及紫外線燈或紅外線燈；弧光燈；發光二極管 (LED) 燈：</b> |   | <b>Lâmpadas e tubos eléctricos de incandescência ou de descarga, incluindo os artigos denominados "faróis e projectores, em unidades seladas" e as lâmpadas e tubos de raios ultravioleta ou infravermelhos; lâmpadas de arco; lâmpadas de díodos emissores de luz (LED) :</b> | <b><i>Electric filament or discharge lamps, including sealed beam lamp units and ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps; light-emitting diode (LED) lamps :</i></b>  |   |  |     |    |
|   | 10  | 00  | — 封閉式聚光燈   | — Faróis e projectores, em unidades seladas  | — <i>Sealed beam lamp units</i>   | kg   | Nº  |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |                  | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT  |  |    |
|---|------------------|--|--|--|--|--|----|
| 8539  | 21               | 00   | — 其他白熾燈，不包括紫外線燈或紅外線燈：  | — Outras lâmpadas e tubos de incandescência, excepto de raios ultravioleta ou infravermelhos : | — Other filament lamps, excluding ultra-violet or infra-red lamps :              | kg   | N° |
|   |                  | 22   | — 鹵鎢燈  | — Halogéneos, de tungsténio  | — Tungsten halogen   |  |    |
|   | 29               | 00   | — 其他，功率不超過200瓦及額定電壓超過100伏  | — Outros, de potência não superior a 200 W e tensão superior a 100 V                           | — Other, of a power not exceeding 200 W and for a voltage exceeding 100 V        | kg   | N° |
|   |                  | 00   | — 其他   | — Outros   | — Other  | kg   |    |
|   | 31               | 11   | — 放電燈，但紫外線燈除外：   | — Lâmpadas e tubos de descarga, excepto de raios ultravioleta :                                | — Discharge lamps, other than ultra-violet lamps :                               | kg   | N° |
|   |                  |  | — 熱陰極螢光燈：  | — Fluorescentes, de cátodo quente :  | — Fluorescent, hot cathode :   |  |    |
|   |                  | 19   | — 緊湊型，功率不超過30瓦：  | — Em formas compactas, de potência não superior a 30 W :                                       | — Compact fluorescent lamps (CFLs), of a power not more than 30 W :              | kg   | N° |
|   |                  |  | — 單支含汞量超過5毫克   | — Contendo superior a 5 mg de mercúrio   | — With a mercury content exceeding 5 mg per lamp burner                          |  |    |
|   |                  | 20   | — 其他   | — Outras   | — Other  | kg   | N° |
|   |                  |  | — 緊湊型，功率超過30瓦  | — Em formas compactas, de potência superior a 30 W   | — Compact fluorescent lamps (CFLs), of a power more than 30 W                    |  |    |
|   |                  | 31   | — 直管型，使用三基色螢光粉，功率低於60瓦：  | — Em formas tubulares, com pó trifósforo, de potência não superior a 60 W :                    | — Linear fluorescent lamps (LFLs), triband phosphor, of a power less than 60 W : | kg   | N° |
|   |                  |  | — 單支含汞量超過5毫克   | — Contendo superior a 5 mg de mercúrio   | — With a mercury content exceeding 5 mg per lamp                                 |  |    |
|   |                  | 39   | — 其他   | — Outras   | — Other  | kg   | N° |
|   |                  |  | 40   | — 直管型，使用三基色螢光粉，功率不低於60瓦  | — Em formas tubulares, com pó trifósforo, de potência não inferior a 60 W        |  |    |
|   | 51               | — 直管型，使用鹵磷酸鹽螢光粉，功率不超過40瓦：  | — Em formas tubulares, com pó halofosfato, de potência não superior a 40 W : | — Linear fluorescent lamps (LFLs), halophosphate phosphor, of a power not more than 40 W :     | kg   | N°   |    |
|   |                  | — 單支含汞量超過10毫克  | — Contendo superior a 10 mg de mercúrio                                      | — With a mercury content exceeding 10 mg per lamp  |  |  |    |
| 59  | — 其他             | — Outras   | — Other  | kg   | N°   |  |    |
|   | 60               | — 直管型，使用鹵磷酸鹽螢光粉，功率超過40瓦  | — Em formas tubulares, com pó halofosfato, de potência superior a 40 W       |  |  | — Linear fluorescent lamps (LFLs), halophosphate phosphor, of a power more than 40 W |    |
| 70  | — 直管型，其他         | — Em formas tubulares, outras  | — Linear fluorescent lamps (LFLs), other                                     | kg   | N°   |  |    |
|   | 90               | — 其他   | — Outras   |  |  | — Other  |    |
| 32  | — 汞或鈉蒸汽燈；金屬鹵化物燈： | — Lâmpadas de vapor de mercúrio ou de sódio; lâmpadas de halogeneto metálico : | — Mercury or sodium vapour lamps; metal halide lamps :                       | kg   | N°   |  |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |                     | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|----|---------------------|---|---|--|-----------------------|----|
| 8539  | 32 | 11                  | --- 汞蒸汽燈：<br>---- 高壓汞燈                              | --- Lâmpadas de vapor de mercúrio :<br>---- De alta pressão   | --- Mercury vapour lamps :<br>---- High pressure mercury vapour lamps (HPMV)   | kg                    | Nº |
|   |    | 19                  | ---- 其他   | ---- Outras   | ---- Other   | kg                    | Nº |
|   |    | 20                  | --- 鈉蒸汽燈  | --- Lâmpadas de vapor de sódio  | --- Sodium vapour lamps  | kg                    | Nº |
|   | 39 | 30                  | --- 金屬鹵化物燈  | --- Lâmpadas de halogeneto metálico   | --- Metal halide lamps   | kg                    | Nº |
|   |    |                     | -- 其他：<br>--- 冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度不超過500毫米：            | -- Outros :<br>--- Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento não superior a 500 mm :                          | -- Other :<br>--- Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length not more than 500 mm :                        |                       |    |
|   |    | 31                  | ---- 單支含汞量超過3.5毫克                                   | ---- Contendo superior a 3,5 mg de mercúrio   | ---- With mercury content exceeding 3.5 mg per lamp  | kg                    | Nº |
|   |    | 39                  | ---- 其他<br>--- 冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度超過500毫米，但不超過1500毫米： | ---- Outras<br>--- Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento superior a 500 mm, mas não superior a 1.500 mm : | ---- Other<br>--- Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length more than 500 mm but not more than 1,500 mm : | kg                    | Nº |
|   |    | 41                  | ---- 單支含汞量超過5毫克                                     | ---- Contendo superior a 5 mg de mercúrio   | ---- With mercury content exceeding 5 mg per lamp  | kg                    | Nº |
|   |    | 49                  | ---- 其他<br>--- 冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度超過1500毫米：           | ---- Outras<br>--- Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento superior a 1.500 mm :                            | ---- Other<br>--- Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length more than 1,500 mm :                          | kg                    | Nº |
|   |    | 51                  | ---- 單支含汞量超過13毫克                                    | ---- Contendo superior a 13 mg de mercúrio  | ---- With mercury content exceeding 13 mg per lamp   | kg                    | Nº |
|   |    | 59                  | ---- 其他   | ---- Outras   | ---- Other   | kg                    | Nº |
|   |    | 90                  | --- 其他<br>- 紫外線燈或紅外線燈；弧光燈：                          | --- Outros<br>- Lâmpadas e tubos de raios ultravioleta ou infravermelhos; lâmpadas de arco :  | --- Other<br>- Ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps :  | kg                    | Nº |
|   |    | 41                  | 00 -- 弧光燈   | -- Lâmpadas de arco   | -- Arc-lamps   | kg                    | Nº |
|   | 49 | 00 -- 其他            | -- Outros   | -- Other  | kg   | Nº                    |    |
|   | 50 | 00 -- 發光二極管 (LED) 燈 | -- Lâmpadas de díodos emissores de luz (LED)        | -- Light-emitting diode (LED) lamps   | kg   | Nº                    |    |
|   | 90 | 00 -- 零件            | -- Partes   | -- Parts  | kg   | --                    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |             | 貨物名稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|-------------|--|--|---|-----------------------|----|
| 8540  |             | 熱離子管、冷陰極管或光陰極管（例如，真空、蒸氣或充氣管、汞弧整流管、陰極射線管、電視攝像管）：                    | Lâmpadas, tubos e válvulas, electrónicos, de cátodo quente, cátodo frio ou fotocátodo (por exemplo, lâmpadas, tubos e válvulas, de vácuo, de vapor ou de gás, ampolas rectificadoras de vapor de mercúrio, tubos de raios catódicos, tubos e válvulas para câmaras de televisão) : | <i>Thermionic, cold cathode or photo-cathode valves and tubes (for example, vacuum or vapour or gas filled valves and tubes, mercury arc rectifying valves and tubes, cathode-ray tubes, television camera tubes) :</i>                                     |                       |    |
|   |             | — 陰極射線電視顯像管，包括影像監視器用陰極射線管：   | — Tubos raios catódicos para receptores de televisão, incluindo os tubos para monitores de vídeo :   | — <i>Cathode-ray television picture tubes, including video monitor cathode-ray tubes :</i>  |                       |    |
|   | 11          | 00 — 彩色  | — A cores  | — <i>Colour</i>   | kg                    | Nº |
|   | 12          | 00 — 單色  | — Monocromos   | — <i>Monochrome</i>   | kg                    | Nº |
|   | 20          | 00 — 電視攝像管；圖像變換管及增強管；其他光陰極管  | — Tubos para câmaras de televisão; tubos conversores ou intensificadores de imagens; outros tubos de fotocátodo  | — <i>Television camera tubes; image converters and intensifiers; other photo-cathode tubes</i>  | kg                    | Nº |
|   | 40          | 00 — 單色數據／圖形顯示管；彩色數據／圖形顯示管，屏幕磷光點間距少於0.4毫米                          | — Tubos de visualização de dados gráficos, monocromos; tubos de visualização de dados gráficos a cores, com uma tela (ecrã) fosfórico e com espaçamento entre os pontos inferior a 0,4 mm  | — <i>Data/graphic display tubes, monochrome; data/graphic display tubes, colour, with a phosphor dot screen pitch smaller than 0.4 mm</i>   | kg                    | Nº |
|   | 60          | 00 — 其他陰極射線管   | — Outros tubos de raios catódicos  | — <i>Other cathode-ray tubes</i>  | kg                    | Nº |
|   |             | — 微波管（例如，磁控管、速調管、行波管、返波管），但不包括柵控管：                                 | — Tubos para microondas (por exemplo, magnetrões, clistrões, guias de ondas progressivas, carcinotrões), excluindo os tubos comandados por grade :   | — <i>Microwave tubes (for example, magnetrons, klystrons, travelling wave tubes, carcinotrons), excluding grid-controlled tubes :</i>   |                       |    |
|   | 71          | 00 — 磁控管   | — Magnetrões   | — <i>Magnetrons</i>   | kg                    | Nº |
|   | 79          | 00 — 其他  | — Outros   | — <i>Other</i>  | kg                    | Nº |
|   |             | — 其他管：   | — Outras lâmpadas, tubos e válvulas :  | — <i>Other valves and tubes :</i>   |                       |    |
|   | 81          | 00 — 接收或放大管  | — Tubos de recepção ou de amplificação   | — <i>Receiver or amplifier valves and tubes</i>   | kg                    | Nº |
|   | 89          | 00 — 其他  | — Outros   | — <i>Other</i>  | kg                    | Nº |
|   |             | — 零件：  | — Partes :   | — <i>Parts :</i>  |                       |    |
| 91  | 00 — 陰極射線管用 | — De tubos raios catódicos   | — <i>Of cathode-ray tubes</i>  | kg  | --                    |    |
| 99  | 00 — 其他     | — Outras   | — <i>Other</i>   | kg  | --                    |    |
| 8541  |             | 二極管、晶體管及類似半導體器件；光敏半導體器件，包括不論是否裝在組件內或組裝成塊的光電池；發光二極管 (LED)；已裝配的壓電晶體： | Díodos, transístores e dispositivos semelhantes semicondutores; dispositivos fotossensíveis semicondutores, incluindo as células fotovoltaicas, mesmo montadas em módulos ou em painéis; díodos emissores de luz (LED); cristais piezoeléctricos montados :                        | <i>Diodes, transistors and similar semiconductor devices; photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes (LED); mounted piezo-electric crystals :</i> |                       |    |
|   | 10          | 00 — 二極管，但光敏二極管或發光二極管 (LED) 除外                                     | — Díodos, excepto fotodíodos ou díodos emissores de luz (LED)  | — <i>Diodes, other than photosensitive or light-emitting diodes (LED)</i>   | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |                              | 貨物名稱           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT   |    |    |
|---|------------------------------|----------------|---|--|---|----|----|
| 8541  | 21                           | 00             | — 晶體管，但光敏晶體管除外：   | — Transistores, excepto foto-transistores :  | — <i>Transistors, other than photosensitive transistors :</i>   | kg | N° |
|   |                              |                | — 耗散功率少於1瓦  | — Com capacidade de dissipação inferior a 1 W  | — <i>With a dissipation rate of less than 1 W</i>   |    |    |
|   | 29                           | 00             | — 其他  | — Outros   | — <i>Other</i>  | kg | N° |
|   |                              |                | — 半導體開關元件、二端交流開關元件及三端雙向可控硅開關元件，但光敏器件除外  | — Tiristores, "diacs" e "triacs", excepto dispositivos fotosensíveis   | — <i>Thyristors, diacs and triacs, other than photosensitive devices</i>  |    |    |
|   | 30                           | 00             | — 光敏半導體器件，包括不論是否裝在組件內或組裝成塊的光電池；發光二極管 (LED)：   | — Dispositivos fotosensíveis semicondutores, incluindo as células fotovoltaicas, mesmo montadas em módulos ou em painéis; díodos emissores de luz (LED) :                      | — <i>Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes (LED) :</i> | kg | N° |
|   |                              |                | — 發光二極管 (LED)   | — Díodos emissores de luz (LED)  | — <i>light-emitting diodes (LED)</i>  |    |    |
|   | 40                           | 10             | — 其他  | — Outros   | — <i>Other</i>  | kg | N° |
|   |                              |                | — 其他半導體器件   | — Outros dispositivos semicondutores   | — <i>Other semiconductor devices</i>  |    |    |
|   | 50                           | 00             | — 已裝配的壓電晶體  | — Cristais piezoeléctricos montados  | — <i>Mounted piezo-electric crystals</i>  | kg | N° |
|   |                              |                | — 零件  | — Partes   | — <i>Parts</i>  |    |    |
|   | 60                           | 00             | — 零件  | — Partes   | — <i>Parts</i>  | kg | -- |
|   |                              |                | — 零件  | — Partes   | — <i>Parts</i>  |    |    |
|   | 8542                         | <b>電子集成電路：</b> |   | <b>Circuitos integrados electrónicos：</b>  | <b>Electronic integrated circuits：</b>  |    |    |
| 31  |                              | 00             | — 電子集成電路：   | — Circuitos integrados electrónicos：   | — <i>Electronic integrated circuits：</i>  | kg | N° |
|   |                              |                | — 處理器及控制器，不論是否併裝有記憶體、轉換器、邏輯電路、放大器、時鐘及定時電路或其他電路  | — Processadores e controladores, mesmo combinado com memórias, conversores, circuitos lógicos, amplificadores, circuitos temporizadores e de sincronização ou outros circuitos | — <i>Processors and controllers, whether or not combined with memories, converters, logic circuits, amplifiers, clock and timing circuits, or other circuits</i>      |    |    |
| 32  |                              | 00             | — 記憶體   | — Memórias   | — <i>Memories</i>   | kg | N° |
|   |                              |                | — 放大器   | — Amplificadores   | — <i>Amplifiers</i>   |    |    |
| 39  |                              | 00             | — 其他  | — Outros   | — <i>Other</i>  | kg | N° |
|   |                              |                | — 零件  | — Partes   | — <i>Parts</i>  |    |    |
| 90  | 00                           | — 零件           | — Partes  | — <i>Parts</i>   | kg  | -- |    |
|   |                              | — 零件           | — Partes  | — <i>Parts</i>   |   |    |    |
| 8543  | <b>本章未列明的具有獨立功能的電動機器及器具：</b> |                | <b>Máquinas e aparelhos, eléctricos, com função própria, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo：</b> | <b>Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter：</b>  |   |    |    |
|   | 10                           | 00             | — 粒子加速器   | — Aceleradores de partículas   | — <i>Particle accelerators</i>  | kg | N° |
|   |                              |                | — 信號發生器   | — Geradores de sinais  | — <i>Signal generators</i>  |    |    |
|   | 20                           | 00             | — 電鍍、電解或電泳機器及器具：  | — Máquinas e aparelhos de galvanoplastia, electrólise ou electroforese：  | — <i>Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis：</i>  | kg | N° |
|   |                              |                | — 電解浸沒機   | — Máquinas de imersão electrolítica  | — <i>Electrolytic immersion machines</i>  |    |    |
|   | 30                           | 10             | — 其他  | — Outras   | — <i>Other</i>  | kg | N° |
| — 其他  |                              |                | — Outras  | — <i>Other</i>   |   |    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |      | 貨物名稱                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT  |  |    |
|---|------|----------------------|---|---|--|--|----|
| 8543  | 70   | — 其他機器及器具：           | — Outras máquinas e aparelhos :   | — Other machines and apparatus :  | kg   | N°   |    |
|   |      | — — — 雷射光速錄像機        | — — — Gravadores de imagem por raio "laser"   | — — — Ratio laser image recorders   |  |  |    |
|   | 21   | — — — 電子煙：           | — — — Cigarros electrónicos :   | — — — Electronic cigarettes :   | kg   | N°   |    |
|   |      | — — — — 不附有煙液或煙彈     | — — — — Sem e-líquidos ou cartuchos   | — — — — Without e-liquids or cartridges   |  |  |    |
|   |      | — — — — 附有含尼古丁的煙液或煙彈 | — — — — Com e-líquidos ou cartuchos contendo nicotina                                   | — — — — With e-liquids or cartridges containing nicotine  |  |  |    |
|   | 22   | — — — — 附有含尼古丁的煙液或煙彈 | — — — — Com e-líquidos ou cartuchos contendo nicotina                                   | — — — — With e-liquids or cartridges containing nicotine  | kg   | N°   |    |
|   |      | — — — — 附有其他煙液或煙彈    | — — — — Com outros e-líquidos ou cartuchos  | — — — — With other e-liquids or cartridges  |  |  |    |
|   | 90   | — — — 其他             | — — — Outros  | — — — Other   | kg   | N°   |    |
|   |      | — 零件：                | — Partes :  | — Parts :   |  |  |    |
|   | 90   | 10                   | — — — 電解浸沒機用  | — — — De máquinas de imersão electrolítica  | — — — Of electrolytic immersion machines   | kg   | -- |
|   |      | 20                   | — — — 雷射光速錄像機用  | — — — De gravadores de imagem por raio "laser"  | — — — Of ratio laser image recorders   | kg   | -- |
|   |      | 30                   | — — — 電子煙用  | — — — De cigarros electrónicos  | — — — Of electronic cigarettes   | kg   | -- |
|   |      | 90                   | — — — 其他  | — — — Outras  | — — — Other  | kg   | -- |
|   | 8544 |                      | <b>絕緣（包括漆包或陽極化處理）電線、電纜（包括同軸電纜）及其他絕緣電導體，不論是否配有連接器；光導纖維纜，由獨立包覆的纖維製成，不論是否與電導體組裝或配有連接器：</b> | <b>Fios, cabos (incluindo os cabos coaxiais) e outros condutores, isolados para usos eléctricos (incluindo os envernizados ou oxidados anodicamente), mesmo com peças de conexão; cabos de fibras ópticas, constituídos de fibras embainhadas individualmente, mesmo com condutores eléctricos ou munidos de peças de conexão :</b> | <b>Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including co-axial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors :</b> |  |    |
| 11  |      | 00                   | — 線圈電線：   | — Fios para bobinar :   | — Winding wire :   | kg   | -- |
|   |      | 19                   | — — 銅製  | — — De cobre  | — — Of copper  |  |    |
| 20  |      | 00                   | — 同軸電纜及其他同軸電導體  | — Cabos coaxiais e outros condutores eléctricos coaxiais  | — Co-axial cable and other co-axial electric conductors  | kg   | -- |
|   |      | 30                   | 00  | — 適用於車輛、航空器或船舶的點火佈線組及其他佈線組  | — Jogos de fios para velas de ignição e outros jogos de fios dos tipos utilizados em quaisquer veículos  | — Ignition wiring sets and other wiring sets of a kind used in vehicles, aircraft or ships | kg |
| 42  |      |                      | — 其他電導體，額定電壓不超過1,000伏：  | — Outros condutores eléctricos, para uma tensão não superior a 1.000 V :  | — Other electric conductors, for a voltage not exceeding 1,000 V :   | kg   | -- |
|   |      |                      | — — 配有連接器：  | — — Munidos de peças de conexão :   | — — Fitted with connectors :   |  |    |
|   |      |                      | — — — 額定電壓不超過80伏：   | — — — Para tensão não superior a 80 V:  | — — — For a voltage not exceeding 80 V :   |  |    |
|   |      | 11                   | — — — — 電纜  | — — — — Cabos eléctricos  | — — — — Electric cables  |  |    |
| 19  |      | — — — — 其他           | — — — — Outros  | — — — — Other   | kg   | --   |    |
|   |      | — — — 其他：            | — — — Outros :  | — — — Other :   |  |  |    |
| 91  |      | — — — — 電纜           | — — — — Cabos eléctricos  | — — — — Electric cables   | kg   | --   |    |
|   |      | 99                   | — — — — 其他  | — — — — Outros  | — — — — Other  | kg   | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS  | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|----|---|--|--|-----------------------|----|
| 8544  | 49 | -- 其他：<br>--- 額定電壓不超過80<br>伏：                                     | -- Outros：<br>--- Para tensão não superior a<br>80 V：  | -- Other：<br>--- For a voltage not exceeding<br>80 V：  |                       |    |
|   | 11 | ---- 電纜   | ---- Cabos eléctricos  | ---- Electric cables   | kg                    | -- |
|   | 19 | ---- 其他   | ---- Outros  | ---- Other   | kg                    | -- |
|   |    | ---- 其他：  | ---- Outros：   | ---- Other：  |                       |    |
|   | 91 | ---- 電纜   | ---- Cabos eléctricos  | ---- Electric cables   | kg                    | -- |
|   | 99 | ---- 其他   | ---- Outros  | ---- Other   | kg                    | -- |
|   | 60 | - 其他電導體，額定電壓超<br>過1,000伏：   | - Outros condutores eléctricos, para<br>uma tensão superior a 1.000 V：   | - Other electric conductors, for a<br>voltage exceeding 1,000 V：   |                       |    |
|   |    | ---- 電纜：  | ---- Cabos eléctricos：   | ---- Electric cables：  |                       |    |
|   | 11 | ---- 額定電壓不超過35千<br>伏  | ---- De tensão não superior a<br>35 kV   | ---- For a voltage not<br>exceeding 35 kV  | kg                    | -- |
|   | 12 | ---- 額定電壓超過35千<br>伏，但不超過110千<br>伏                                 | ---- De tensão superior a 35 kV,<br>mas não superior a 110 kV  | ---- For a voltage exceeding<br>35 kV, but not exceeding<br>110 kV   | kg                    | -- |
|   | 13 | ---- 額定電壓超過110千<br>伏，但不超過220千<br>伏                                | ---- De tensão superior a 110 kV,<br>mas não superior a 220 kV   | ---- For a voltage exceeding<br>110 kV, but not exceeding<br>220 kV  | kg                    | -- |
|   | 19 | ---- 其他   | ---- Outros  | ---- Other   | kg                    | -- |
|   | 90 | ---- 其他   | ---- Outros  | ---- Other   | kg                    | -- |
|   | 70 | 00 - 光導纖維纜  | - Cabos de fibras ópticas  | - Optical fibre cables   | kg                    | -- |
| 8545  |    | <b>碳電極、碳刷、燈碳棒、電<br/>池碳棒及石墨或其他碳的其<br/>他製品，不論是否帶有金屬<br/>，作電氣用途：</b> | <b>Eléctrodos de carvão, escovas de<br/>carvão, carvões para lâmpadas ou<br/>para pilhas e outros artigos de<br/>grafite ou de carvão, com ou sem<br/>metal, para usos eléctricos：</b> | <b>Carbon electrodes, carbon brushes,<br/>lamp carbons, battery carbons and<br/>other articles of graphite or other<br/>carbon, with or without metal, of a<br/>kind used for electrical purposes：</b> |                       |    |
|   |    | - 電極：   | - Eléctrodos：  | - Electrodes：  |                       |    |
|   | 11 | 00 -- 熔爐用   | -- Dos tipos utilizados em fornos  | -- Of a kind used for furnaces   | kg                    | -- |
|   | 19 | 00 -- 其他  | -- Outros  | -- Other   | kg                    | -- |
|   | 20 | 00 - 刷  | - Escovas  | - Brushes  | kg                    | -- |
|   | 90 | 00 - 其他   | - Outros   | - Other  | kg                    | -- |
| 8546  |    | <b>各種材料製的電絕緣體：</b>  | <b>Isoladores de qualquer matéria, para<br/>usos eléctricos：</b>   | <b>Electrical insulators of any<br/>material：</b>  |                       |    |
|   | 10 | 00 - 玻璃製  | - De vidro   | - Of glass   | kg                    | -- |
|   | 20 | 00 - 陶瓷製  | - De cerâmica  | - Of ceramics  | kg                    | -- |
|   | 90 | 00 - 其他   | - Outros   | - Other  | kg                    | -- |



| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS   | DESCRIPTION OF PRODUCTS  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|---|-------|---|---|--|-----------------------|----|
| 8547  |       | 電動機器、用具或設備用絕緣配件，除了因裝配需要而在模製時裝入的小金屬元件（例如，螺紋插座）外，全部用絕緣材料製成，但第85.46節的電絕緣體除外；有關的電導管及其接頭，用賤金屬製並襯以絕緣材料： | Peças isolantes, inteiramente de matérias isolantes, ou com simples peças metálicas de montagem (suportes roscados, por exemplo) incorporadas na massa, para máquinas, aparelhos e instalações eléctricas, excepto os isoladores da posição 85.46; tubos isoladores e suas peças de ligação, de metais comuns, isolados interiormente : | <i>Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading 85.46; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material :</i> |                       |    |
|   | 10 00 | — 陶瓷製的絕緣配件  | — Peças isolantes de cerâmicas  | — <i>Insulating fittings of ceramics</i>   | kg                    | -- |
|   | 20 00 | — 塑膠製的絕緣配件  | — Peças isolantes de plástico   | — <i>Insulating fittings of plastics</i>   | kg                    | -- |
|   | 90 00 | — 其他  | — Outras  | — <i>Other</i>   | kg                    | -- |
| 8548  |       | 原電池、原電池組及蓄電池的廢料及碎料；廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池；本章未列明的機械或器具的電氣零件：  | Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos; pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos, inservíveis; partes eléctricas de máquinas e aparelhos, não especificadas nem compreendidas em outras posições do presente Capítulo :  | <i>Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter :</i>  |                       |    |
|   | 10    | — 原電池、原電池組及蓄電池的廢料及碎料；廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池：   | — Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos; pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos inservíveis :   | — <i>Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators :</i>   |                       |    |
|   | 10    | — — 原電池及原電池組的廢料及碎料；廢原電池及廢原電池組   | — — Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos  | — — <i>Waste and scrap of primary cells and primary batteries; spent primary cells and spent primary batteries</i>   | kg                    | -- |
|   | 20    | — — 蓄電池的廢料及碎料；廢蓄電池  | — — Desperdícios e resíduos de pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos inservíveis  | — — <i>Waste and scrap of electric accumulators; spent electric accumulators</i>   | kg                    | -- |
|   | 90 00 | — 其他  | — Outros  | — <i>Other</i>   | kg                    | -- |